

Pompe électrique compacte Dyna-Star®

3A7613L

FR

Fournit le débit de lubrifiant et la pression nécessaires pour faire fonctionner les deux systèmes de lubrification automatiques monoligne et série progressif. Pour les systèmes de lubrification automatiques uniquement. Pour un usage professionnel uniquement.

Système non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives ou dans des zones (classées) dangereuses.

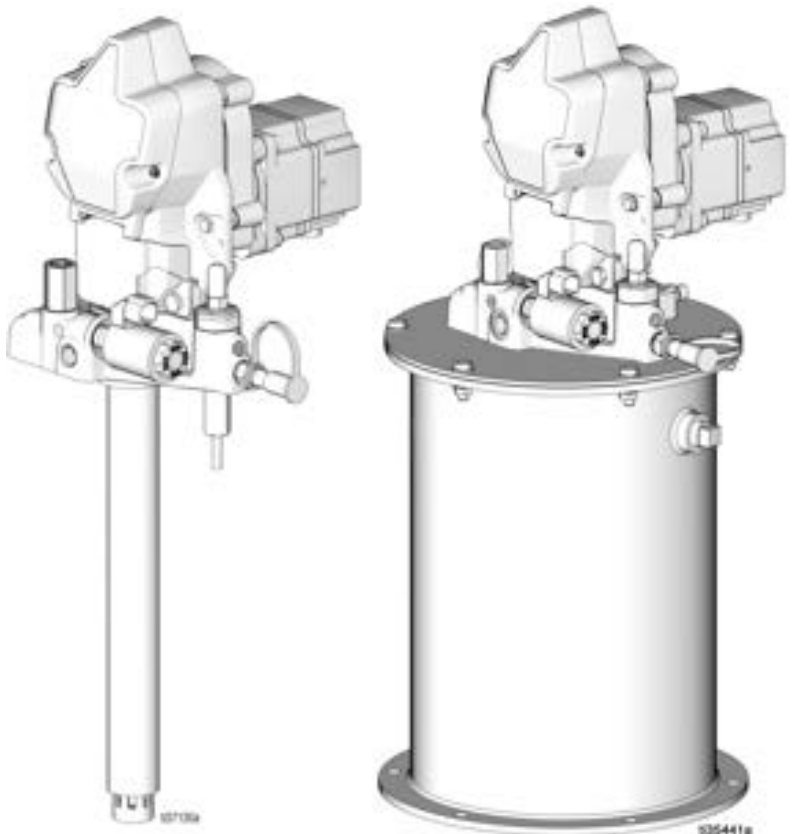
Pression de service maximum 241 bars

Voir page 3 pour des informations sur les modèles.



Instructions de sécurité importantes

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de ce manuel et du manuel des injecteurs avant d'utiliser cet équipement. Conservez ces instructions.



Manuels connexes

3A6932 Kit du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique de la pompe compacte Dyna-Star

3A6998 Kit Dyna-Star compacte 35 lb (5 Gallons)

3A7035 Câble de la pompe compacte Dyna-Star

333393 Vanne de remplissage



Table des matières

Tableau de sélection du modèle de pompe	3	Maintenance	24
Avertissements	4	Démontage	24
Installation	6	Remontage	31
Mise à la terre	6	Dépannage	40
Procédure de décompression	6	Pièces	43
Fusibles	7	Kits afférents	46
Montage	7	Dimensions : Pompe avec réservoir	48
Pompe	7	Dimensions : Pompe autonome	49
Système monoligne parallèle	7	Dimensions : Pompe autonome	50
Système série progressif	7	Cotes de montage : Pompe autonome	51
Composants d'entrée et de sortie	7	Spécifications techniques	52
Vanne de ventilation	8	Proposition 65 de Californie	53
Vanne de décompression	8	Garantie standard de Graco	54
Détails du moteur	8	Informations Graco	54
Branchement électrique du moteur	8		
Installation type : Système monoligne parallèle	9		
Installation type : Système série progressif	10		
Câblage type : Systèmes monolignes parallèles	11		
Identification des composants	12		
Configuration	13		
Remplissage du réservoir	13		
Remplissage des pompes avec un mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (AFSO)	15		
Remplissage du réservoir : Pompes avec un mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (AFSO)	16		
Remplissage des pompes sans mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (AFSO)	18		
Remplissage du réservoir : Pompes sans mécanisme d'arrêt du remplissage automatique	18		
Fonctionnement	20		
Amorçage du système	20		
Présentation du fonctionnement de la pompe	20		
Système monoligne parallèle	20		
Système série progressif	20		
Arrêt	20		
Surveillance du niveau	21		
Interrupteur de niveau bas	21		
Transducteur de niveau	22		
Pressostat	23		
Capteur de pression	23		

Tableau de sélection du modèle de pompe

Les modèles de pompe sont composés d'une référence à six chiffres. Les deux premiers chiffres sont des caractères alphanumériques fixes, tandis que les quatre restants sont choisis à partir du tableau ci-dessous. Sélectionnez un élément dans chaque colonne pour remplir le numéro de modèle en vue de la commande.










Description de la pompe		Retour sur le système de dosage		Réservoir		Accessoires du réservoir	
1	Longueur du seau 12 L, 24 V CC	0	Monoligne progressif, sans vanne de ventilation, sans rapport de pression	0	Sans réservoir, Pompe nue	0	Sans réservoir, Pompe nue
2	Longueur du réservoir 20 L 24 V CC	1	Vanne de ventilation, sans rapport de pression	1	Réservoir acier 12 L avec plateau suiveur	1	Interrupteur de niveau bas
3	Longueur du réservoir 60 lb., 24 V CC	2	Vanne de ventilation, pressostat	2	Réservoir acier 20 L avec plateau suiveur	2	Transducteur de niveau
		3	Vanne de ventilation, capteur de pression	3	Kit seau plastique 35 lb	3	Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique et interrupteur de niveau bas
				4	Réservoir acier 12 L sans plateau suiveur	4	Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique, transducteur de niveau
				5	Réservoir acier 20 L sans plateau suiveur		
				6	Réservoir acier 60 lb. avec plateau suiveur		
				7	Réservoir acier 60 lb. sans plateau suiveur		






REMARQUE : Certaines configurations de pompe ne sont pas disponibles. Demandez l'aide du service clients de Graco ou de votre distributeur Graco local.

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.




 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h2>	
 	<p>DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Lorsque des liquides inflammables sont présents dans la zone de travail (par exemple, essence ou liquide de lave-glace), gardez à l'esprit que les fumées inflammables peuvent provoquer un incendie ou une explosion. Afin d'empêcher tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les cigarettes et les lampes électriques portatives. • Mettez à la terre tous les appareils de la zone de travail. • Veillez à ce que la zone de travail ne contienne aucun débris, notamment des chiffons et des récipients de solvant ouverts ou renversés contenant des solvants ou de l'essence. • En présence de vapeurs inflammables, ne branchez pas ou ne débranchez pas de cordons d'alimentation électrique et n'allumez pas ou n'éteignez pas la lumière. • Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre. • Arrêtez immédiatement le fonctionnement en cas d'étincelles d'électricité statique ou de décharge électrique. N'utilisez pas l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et rectifié. • La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.
    	<p>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</p> <p>Le fluide sous haute pression s'échappant du distributeur, de fuites du flexible ou de composants cassés peut transpercer la peau. La blessure peut se présenter comme une simple coupure, mais il s'agit en réalité d'une blessure grave pouvant entraîner une amputation. Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pointez pas l'appareil de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps. • Ne mettez pas la main sur la sortie de fluide. • N'arrêtez pas et ne déviez pas des fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivez la Procédure de décompression lors de l'arrêt de la distribution et avant le nettoyage, une vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.

AVERTISSEMENT

 	<p>RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Une mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas la machine en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool. • Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir dans tous les manuels des équipements. • Utilisez des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir dans tous les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour plus d'informations sur le matériel, demandez la fiche signalétique (SDS) au distributeur ou au revendeur. • Arrêtez tout l'équipement et suivez la Procédure de décompression lorsqu'il n'est pas utilisé. • Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine. • Veillez à ne pas altérer ou modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations apportées risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité. • Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé. • Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur. • Maintenez les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Évitez de tordre ou de trop plier les flexibles. Ne les utilisez pas pour tirer l'équipement. • Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail. • Respectez toutes les réglementations applicables en matière de sécurité.
 	<p>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés. • Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'appareil, de le déplacer ou de faire un entretien sur celui-ci, suivez la Procédure de décompression et débranchez toutes les sources d'énergie.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Dans la zone de travail, portez un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. L'équipement de protection comprend notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • des lunettes de protection et une protection auditive • des masques respiratoires, vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de produits et de solvants.

Installation

Mise à la terre

				
---	---	---	--	--

L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles électrostatiques. Les étincelles d'électricité statique peuvent mettre le feu aux fumées ou les faire exploser. La mise à la terre fournit un fil d'échappement pour le courant électrique.

Pour mettre la pompe à la terre : retirez la vis de mise à la terre (Z) située au dos du boîtier de vitesses et insérez-la dans l'œillet de la cosse à anneau (W) à l'extrémité du fil de terre (Y). Revissez la vis de mise à la terre (Z) sur la pompe et serrez-la bien. Raccordez l'autre extrémité du fil de terre (Y) à une vraie terre (FIG. 1). Pour commander un fil de terre et un serre-câble, indiquez le n° de pièce 222011.

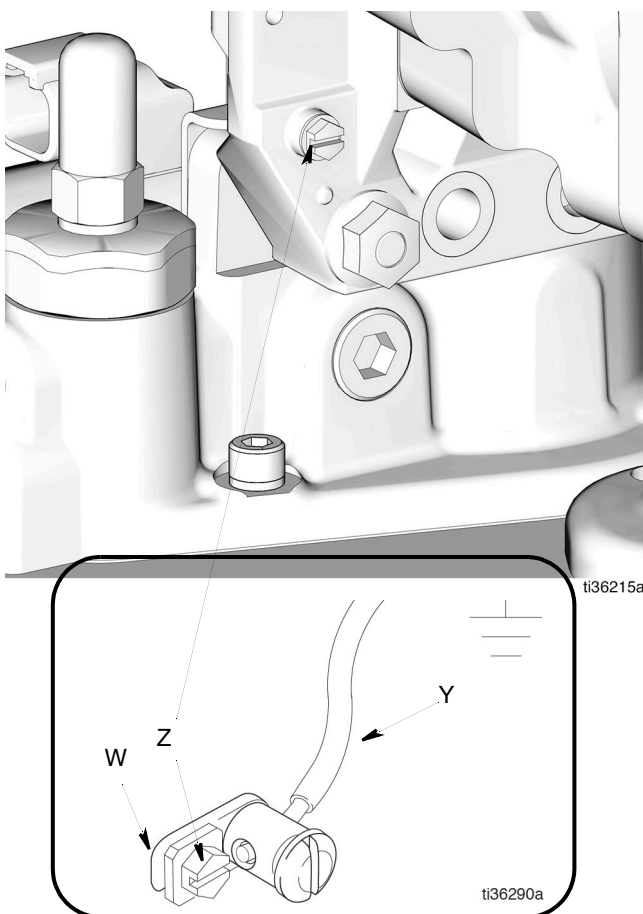







FIG. 1

Procédure de décompression

 Suivez la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.

				
---	--	---	---	---

Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par un fluide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, suivez la Procédure de décompression une fois la distribution terminée et avant de procéder au nettoyage, à la vérification ou à l'entretien de l'équipement.

Pour relâcher la pression du système, utilisez deux clés tournant dans des directions opposées sur le raccord de sortie de la pompe pour desserrer lentement le raccord uniquement jusqu'à ce que le lubrifiant ou l'air ne s'échappe plus du raccord (FIG. 2).

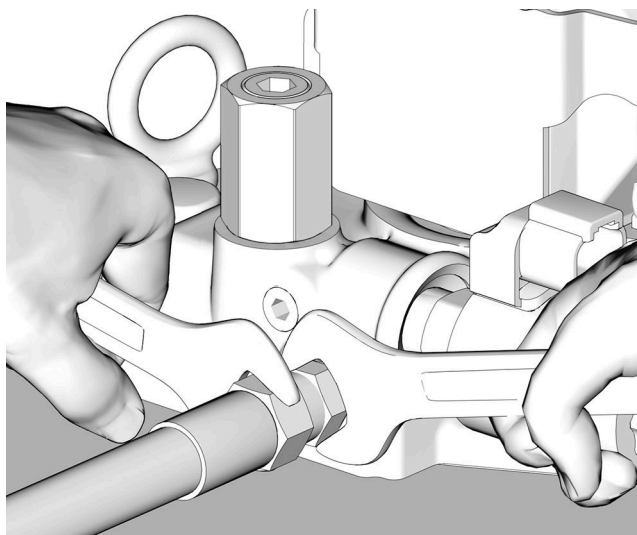


FIG. 2

Fusibles

AVIS

Les fusibles (fournis par l'utilisateur) sont nécessaires pour tous les modèles. Pour éviter d'endommager l'équipement :

- Ne faites jamais fonctionner la pompe sans qu'un fusible soit installé.
- Un fusible à la tension et à l'ampérage corrects doit être installé en conformité avec l'entrée électrique du système. Graco recommande d'utiliser un fusible à temporisation 10A.

3. Connectez une conduite d'alimentation en lubrifiant haute pression (D) à la connexion de sortie du lubrifiant (P ou AC).
4. Branchez toutes les connexions électriques. Voir **Câblage type : Systèmes monolignes parallèles**, page 11.
5. Mettez le système à la terre. Voir les instructions de **Mise à la terre**, page 6.

Montage



RISQUE LIÉ AU LEVAGE

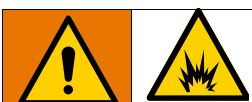
Cet équipement est lourd. Lever ou déplacer de façon incorrecte un équipement lourd peut provoquer des blessures graves telles que des déchirures musculaires ou des blessures au dos. Pour éviter des blessures :

- Ne levez pas et ne déplacez pas cet équipement sans aide.
- Utilisez toujours un dispositif de levage fixé à la pompe lorsque vous déplacez ou installez cet équipement. Voir **Spécifications techniques**, page 52 pour connaître le poids de la pompe.

REMARQUE : Les lettres en majuscule utilisées dans les instructions suivantes se rapportent à l'**Installation type : Système monoligne parallèle** (FIG. 5), **Installation type : Système série progressif** (FIG. 6), **Câblage type : Systèmes monolignes parallèles** (FIG. 7) et schémas d'**Identification des composants** (FIG. 8) à partir de la page 9.

Montez et mettez à la terre en toute sécurité avant le fonctionnement.

1. Montez le réservoir (K) sur une surface robuste et plane, avec les boulons fournis par l'utilisateur. Installez de façon que l'orifice de remplissage (F) et la connexion de sortie du lubrifiant (P ou AC) soient facilement accessibles après l'installation.



Le reniflard (J) ventile le réservoir dans l'atmosphère. S'il est bouché, le réservoir va être en surpression et éclater. Veillez à ce que le reniflard ne soit pas bouché avant de remplir la pompe.

Pompe

La pompe fournit le débit de lubrifiant et la pression nécessaires pour activer un système de lubrification automatique.

Système monoligne parallèle

La pompe nécessite une alimentation électrique et un signal synchronisé depuis le régulateur de lubrification (F). La pompe fournit le débit de lubrifiant et la pression nécessaires pour activer les injecteurs (E), et ventile le système d'injection pour réinitialiser les injecteurs.

Système série progressif

La pompe nécessite une alimentation électrique et un signal synchronisé depuis le régulateur de lubrification (F). La pompe fournit le débit de lubrification et la pression nécessaires pour activer les appareils de dosage (AD).

Composants d'entrée et de sortie



RISQUES RELATIFS À LA RUPTURE DE COMPOSANTS

La pression de service maximum des composants d'entrée et de sortie dans le système varie. La surpression d'une entrée ou d'une sortie peut faire éclater des composants et provoquer des blessures graves comme des injections cutanées ou des éclaboussures de fluide. Pour réduire le risque de rupture d'un composant :

- Veillez à toujours connaître la pression de service maximum de chaque composant d'entrée et de sortie dans le système.
- **Ne dépassez jamais** la pression de service maximum des composants d'entrée et de sortie.

2. Connectez le régulateur (F) (s'il est utilisé).

Vanne de ventilation

La vanne de ventilation (L) réduit la pression du système dans le système monoligne parallèle et réinitialise les injecteurs.

Vanne de décompression

La conception de la pompe inclut une vanne de décompression indépendante (N). Si nécessaire, la vanne relâche la pression vers le réservoir de la pompe (K).

Détails du moteur

La pompe (B) est entraînée par un moteur sans balais de 24 V CC (1) avec un régulateur intégré. La DEL du moteur clignote plusieurs fois pendant le démarrage et reste allumée pendant le fonctionnement. Reportez-vous à **Dépannage**, page 40 pour en savoir plus.

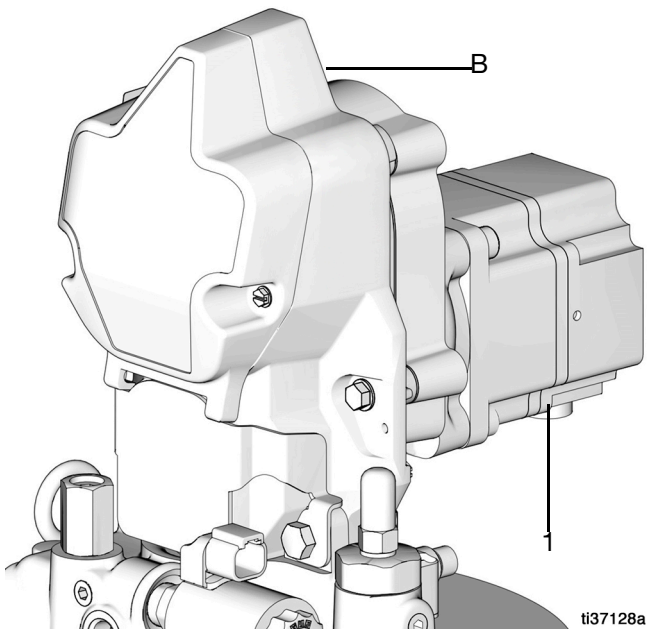


FIG. 3

Branchement électrique du moteur

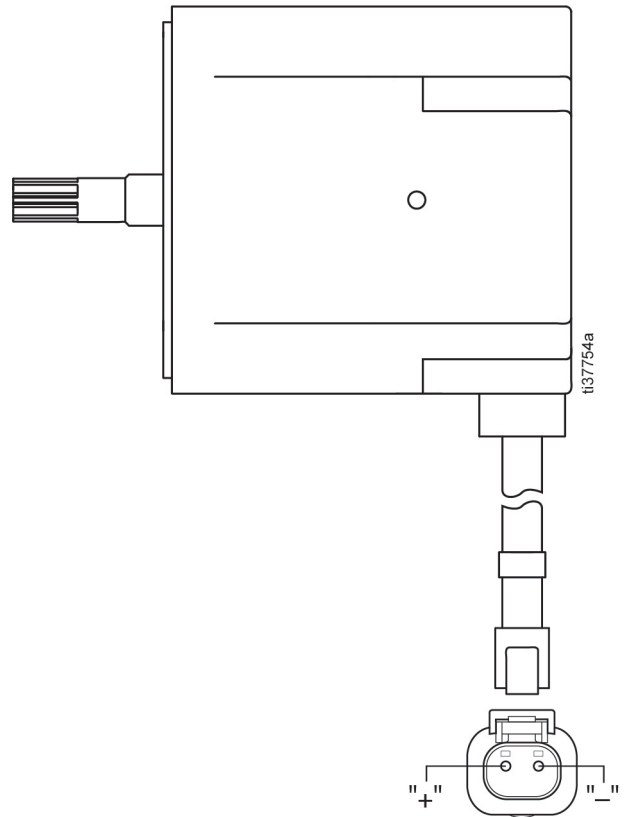


FIG. 4

Installation type : Système monoligne parallèle

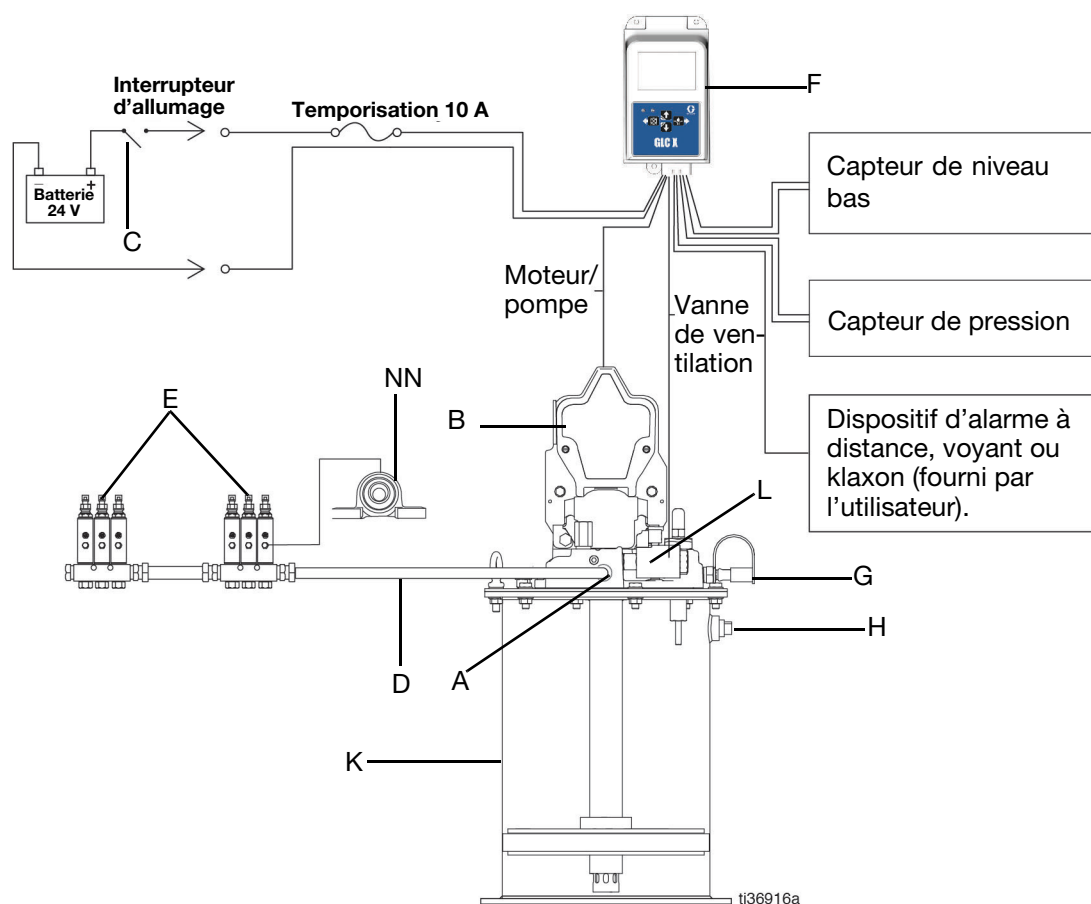


FIG. 5

Légende :

- A Connexion de sortie du lubrifiant*
- B Pompe
- C Interrupteur d'allumage*
- D Conduites d'alimentation en lubrifiant à haute pression*
- E Blocs d'injecteurs*
- F Régulateur de lubrification*
- G Orifice de remplissage
- H Orifice de trop-plein
- K Réservoir
- L Vanne de ventilation
- NN Roulements*

*Fourni par l'utilisateur

Installation type : Système série progressif

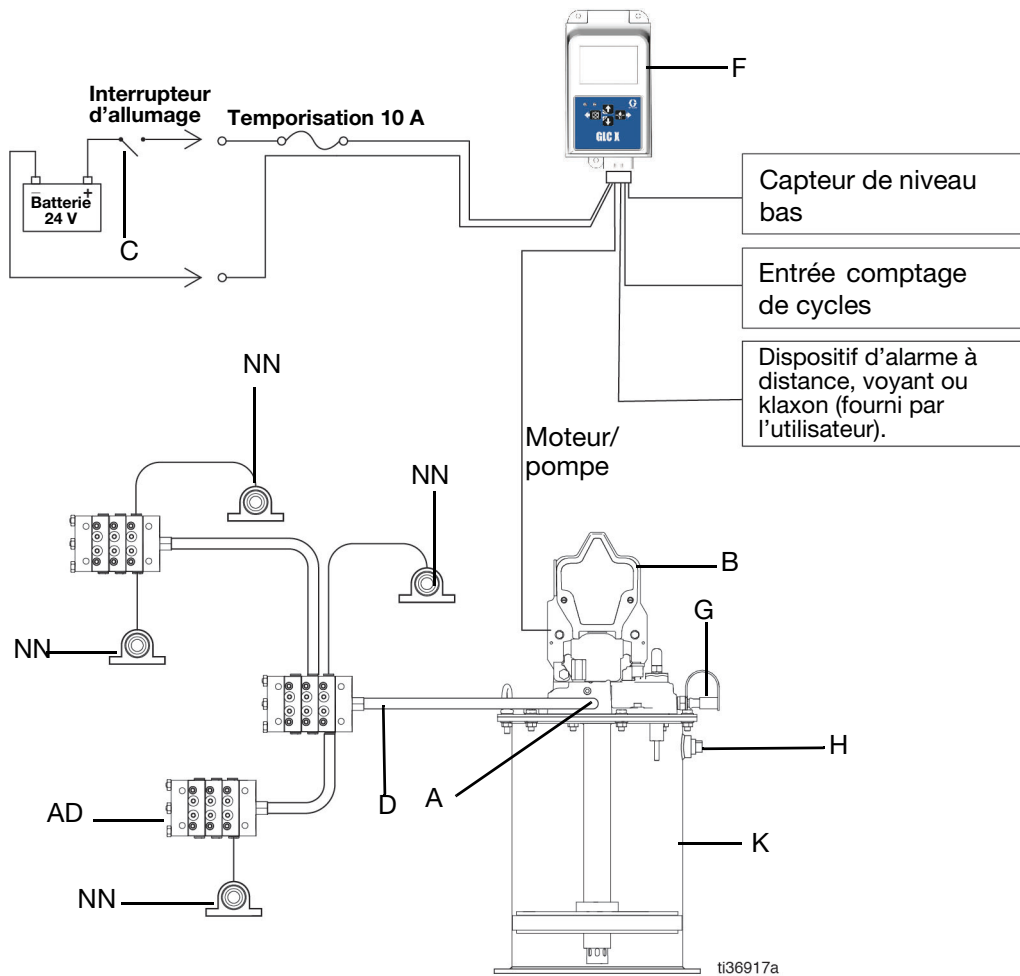


FIG. 6

Légende :

- A Connexion de sortie du lubrifiant*
- B Pompe
- C Interrupteur d'allumage*
- D Conduites d'alimentation en lubrifiant à haute pression*
- F Régulateur de lubrification*
- G Orifice de remplissage
- H Orifice de trop-plein
- K Réservoir
- NN Roulements*
- AD Appareil de dosage*

*Fourni par l'utilisateur

Câblage type : Systèmes monolignes parallèles

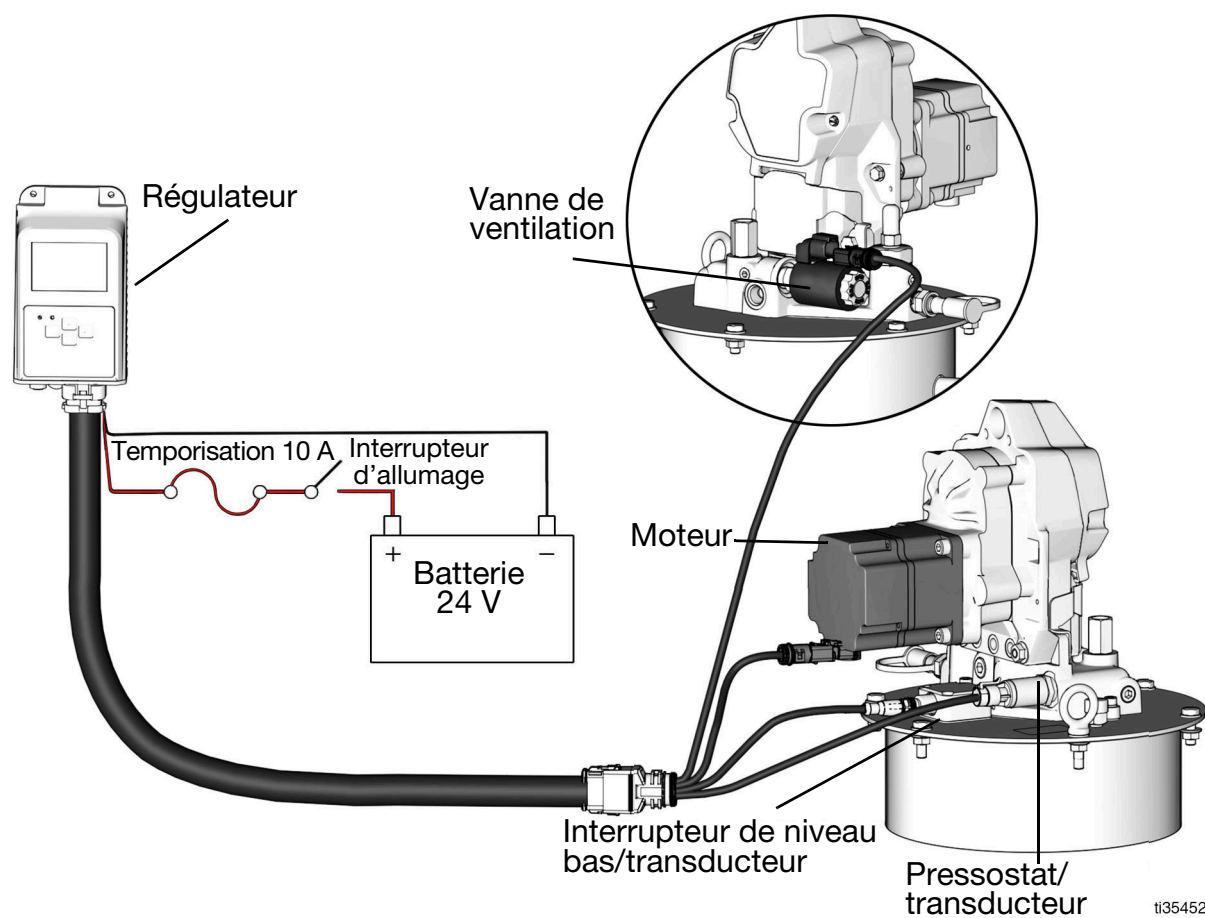


FIG. 7

Identification des composants

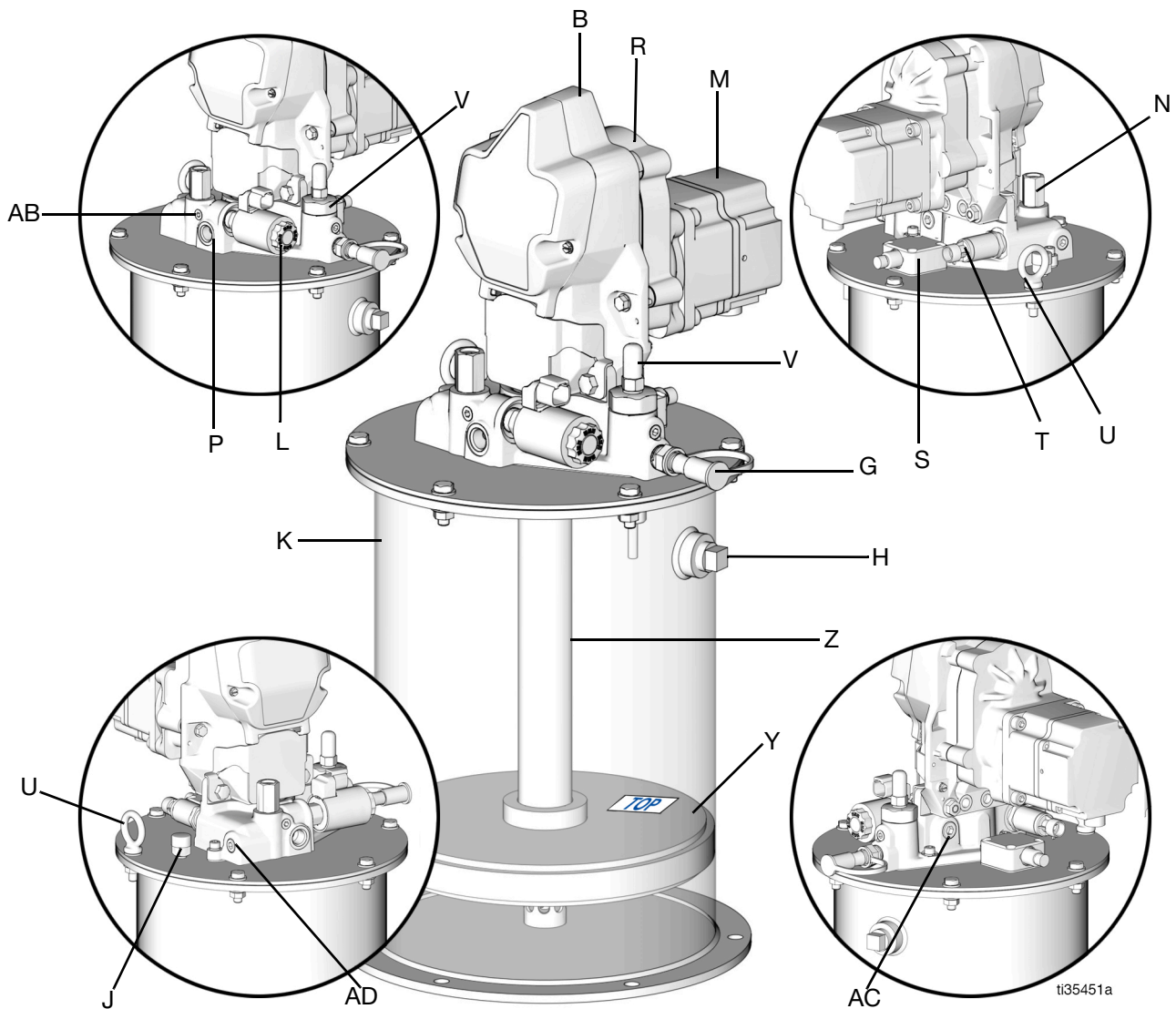


FIG. 8

Légende :(Figure 6)

- | | | | |
|---|--|----|---|
| B | Pompe | T | Pressostat ou transducteur |
| G | Orifice de remplissage et couvercle | U | Anneau de levage |
| H | Orifice de trop-plein | V | Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (AFSO) (option) |
| J | Reniflard | Y | Plateau suiveur |
| K | Réservoir | Z | Tube dans le tube |
| L | Vanne de ventilation | AB | Prise pour vérifier la ventilation / décompression |
| M | Moteur | AC | Bouchon de ventilation de remplissage ou décompression du remplissage |
| N | Vanne de décompression | AD | Sortie (1/4 po. NPT) (option) |
| P | Sortie (3/8 po. NPT) | | |
| R | Boîtier de vitesses | | |
| S | Interrupteur de niveau bas ou transducteur de niveau | | |

Configuration

Remplissage du réservoir

L'orifice de remplissage sert au remplissage du réservoir pour les pompes avec ou sans remplissage automatique.

Remplissez le réservoir jusqu'à l'orifice de remplissage (FIG. 9).

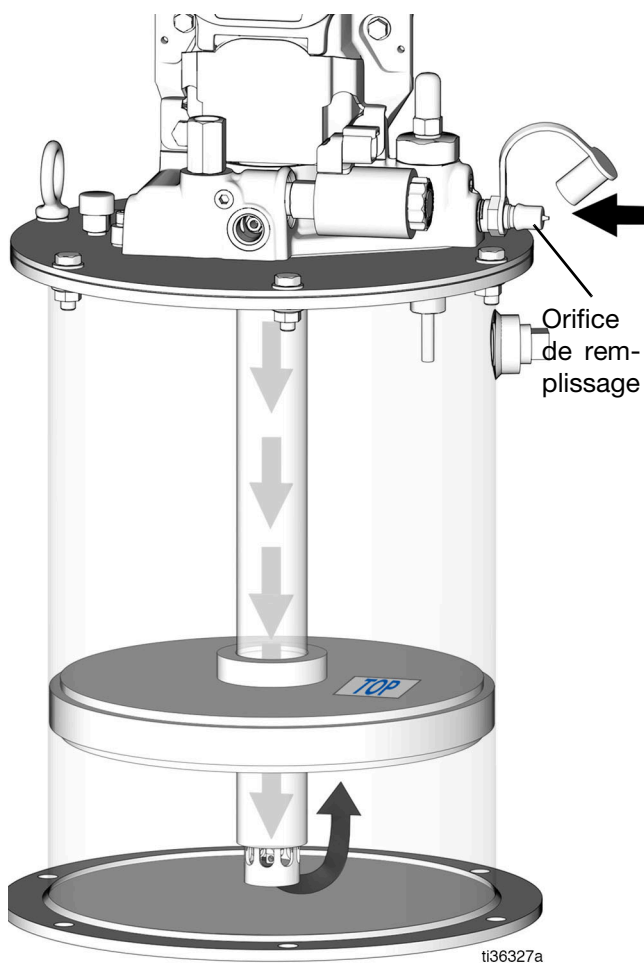


FIG. 9:

ti36327a

Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique : Lorsque de la graisse est ajoutée, le plateau suiveur est poussé vers le haut et ferme le débit de produit. (FIG. 10).

Mécanisme d'arrêt du remplissage non automatique : Lorsque de la graisse est ajoutée, le plateau suiveur est poussé vers le haut. Une fois que le réservoir est plein, la graisse commence à s'écouler de l'orifice de trop-plein (H).

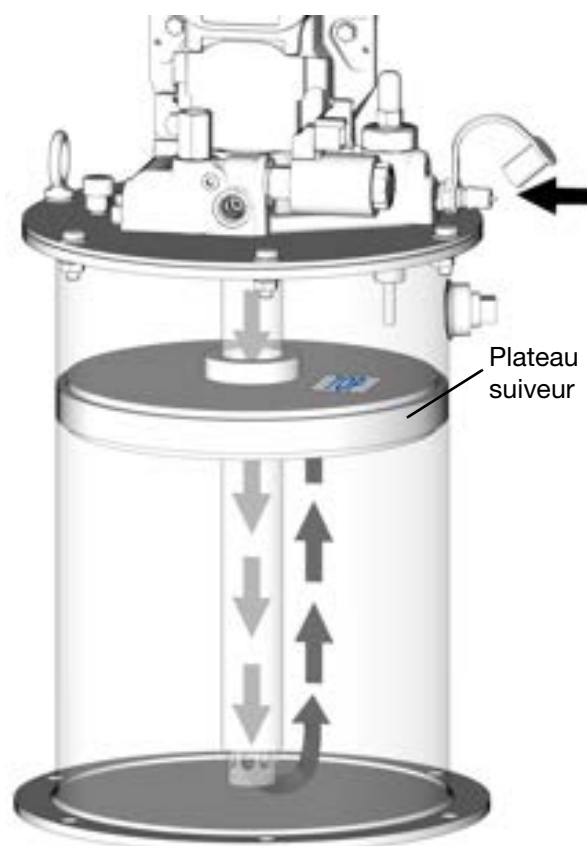


FIG. 10

Remplissez toujours la pompe par l'orifice de remplissage pour expulser l'air présent dans le tube dans le tube (FIG. 11).

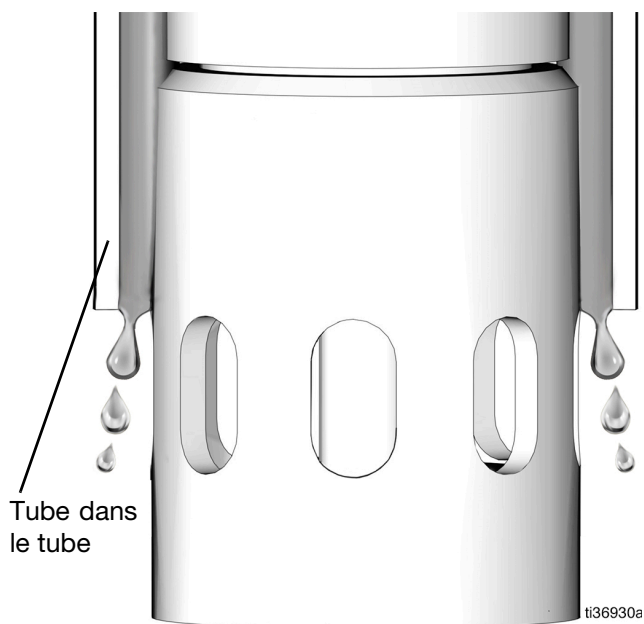


FIG. 11

Utilisez toujours le plateau suiveur pour amorcer la pompe pour la graisse NLGI 1, NLGI 2 et pour les applications de pompage à froid.

Remarque : Le mécanisme d'arrêt du remplissage automatique nécessite d'utiliser un plateau suiveur.

Le plateau suiveur ne doit pas être utilisé avec de l'huile ni dans des applications de graisse à faible viscosité. Le plateau suiveur peut être absorbé dans ces lubrifiants et bloquer l'entrée de la pompe.

Remplissage des pompes avec un mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (AFSO)

REMARQUE : La pompe de la station de remplissage distante cale (se bloque) lorsque le réservoir est plein. Si la pompe ne cale (se bloque) pas, cela signifie que le système fuit.

REMARQUE : La pression de calage de la pompe de remplissage (pression de blocage) ne doit pas être supérieure à 345 bars. Réglez la pression d'air en fonction du rapport de la pompe de remplissage pneumatique. Par exemple, si vous utilisez une pompe 50:1, la pression d'air d'entrée pour la pompe de remplissage ne doit pas être supérieure à 6,9 bars.

REMARQUE : la pression de la pompe de remplissage peut atteindre les 2000 psi selon les longueurs et les diamètres de la conduite de remplissage (GG) et du flexible d'alimentation (JJ). Graco recommande d'utiliser une pompe de remplissage à air comprimé avec un rapport de 36:1 minimum.

REMARQUE : Utilisez une vanne de remplissage réf. 77X542 (comme illustré à la FIG. 12) pour protéger contre la surpression, ou utilisez une soupape de sécurité réglée à 345 bars dans la conduite de remplissage (GG).

AVIS	AVIS
Ne laissez jamais fonctionner la pompe sans fluide pour éviter de l'endommager.	Si la pompe de remplissage fonctionne à vide, elle pompe de l'air dans la pompe et peut provoquer des dommages. Assurez-vous toujours qu'il y a suffisamment de lubrifiant dans la station de la pompe de remplissage.

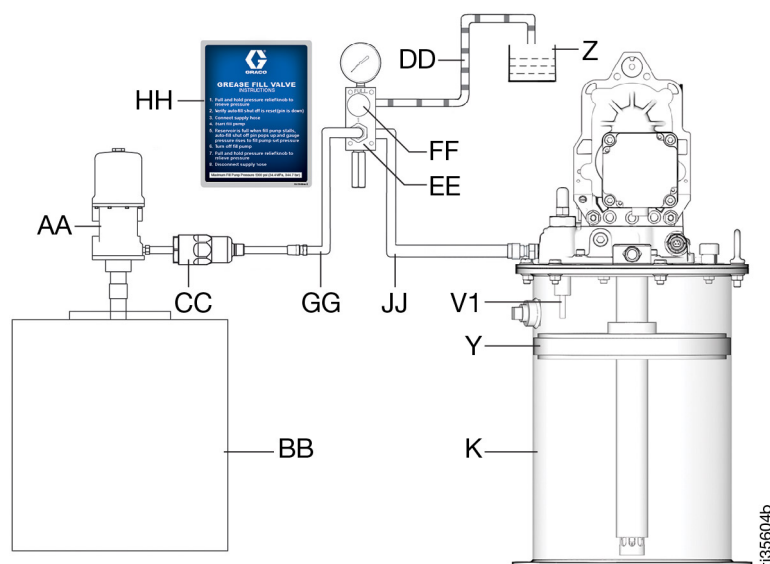


FIG. 12

Légende :

- AA Pompe de la station de remplissage distante*
- BB Réservoir de la pompe de remplissage distante*
- CC Filtre*
- DD Conduite de décompression*
- EE Vanne de remplissage* [Graco référence 77X542]
- FF Bouton de décompression de la vanne de remplissage* [Inclut dans la vanne de remplissage référence 77X542]
- GG Conduite de remplissage*
- HH Étiquette d'instructions* [Incluse dans la vanne de remplissage référence 77X542]
- JJ Flexible d'alimentation*
- K Réservoir
- V Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique
- V1 Goupille de vanne de mécanisme d'arrêt du remplissage automatique
- Y Plateau suiveur
- Z Récipient de ventilation du fluide

*Fourni par l'utilisateur

3A7613L



RISQUES RELATIFS À LA RUPTURE DE COMPOSANTS

La pression de service maximum de chaque composant du système n'est pas nécessairement la même. Pour réduire les risques de surpression de tout composant du système, veillez à bien connaître la pression de service maximum de chaque composant. **Ne dépassez jamais** la pression de service maximum du composant le plus faible du système. La surpression peut provoquer un éclatement, et des blessures graves comme des injections cutanées ou des éclaboussures de fluide.

Réglez la pression vers la pompe de sorte qu'aucune conduite de fluide, composant ou accessoire ne soit soumis à une pression excessive.

Le mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (V) sert à remplir le réservoir de graisse (K) dans un système automatique de lubrification. Lorsque le niveau de graisse dans le réservoir est plein, le mécanisme d'arrêt du remplissage automatique termine automatiquement l'opération de remplissage.

Remplissez toujours le réservoir (K) complètement lors du remplissage.

Lorsque de la graisse est ajoutée au réservoir (K), le plateau suiveur (Y) est poussé vers le haut du réservoir (K) et pousse la broche de la vanne (V1) qui ferme l'acheminement du fluide d'entrée. La broche (V2) se soulève lorsque le réservoir est plein (FIG. 13).

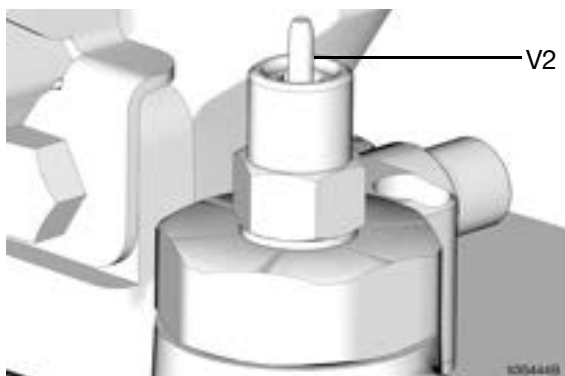
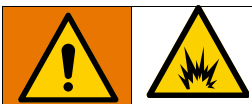


FIG. 13

Lorsque l'acheminement du fluide de remplissage se ferme, la conduite de remplissage (GG) se met sous pression et amène la pompe de la station de remplissage distante (AA) en condition de calage sous pression.

Remarque : L'opérateur doit surveiller le système pendant le remplissage du réservoir pour éviter un débordement accidentel de fluide.

Remplissage du réservoir : Pompes avec un mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (AFSO)



Le reniflard (J) ventile le réservoir dans l'atmosphère. S'il est bouché, le réservoir va être en surpression et éclater, ce qui peut provoquer des blessures graves. Veillez à ce que le reniflard ne soit pas bouché avant de remplir la pompe.

1. Tirez le bouton de décompression de la vanne (FF) et retenez-le suffisamment longtemps pour relâcher la pression de la conduite entre la vanne de remplissage (EE) et la vanne du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (V).

2. Vérifiez que la broche du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (V2) est baissée, ce qui indique qu'elle est réinitialisée (FIG. 14).

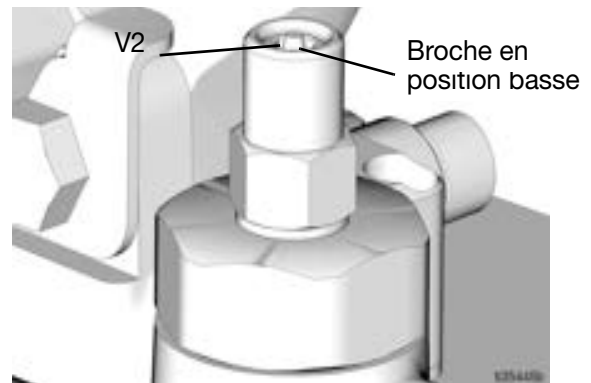


FIG. 14

3. Retirez le couvercle anti-poussière (DC) du manchon de raccordement de remplissage (FC) sur la vanne de remplissage (EE) (FIG. 15).

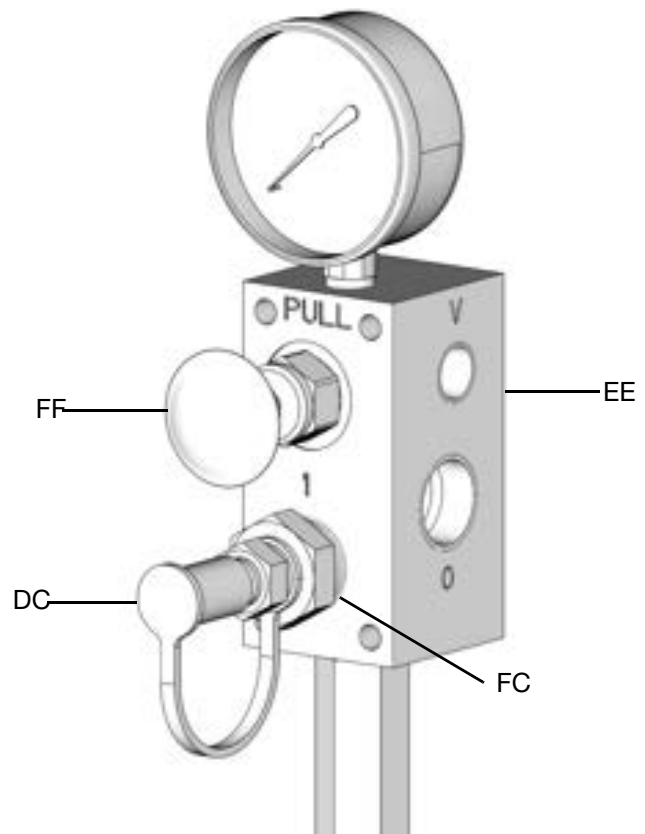


FIG. 15

- Raccordez la conduite de remplissage (GG) entre la pompe de la station de remplissage distante (AA) et le port du manchon de raccordement de remplissage (FC) marqué d'un « I » (FIG. 15).

AVIS

Pour éviter d'endommager l'unité :

- Vérifiez le bon fonctionnement de la ventilation du reniflard (J) avant de remplir le réservoir (K).
- Ne remplissez pas le réservoir (K) au-delà de l'orifice de trop-plein (H).
- N'utilisez pas le reniflard (J) comme orifice pour remplir le réservoir.

- Démarrez la pompe de la station de remplissage distante (AA).
- Lorsque le réservoir (K) est rempli :
 - la pompe de la station de remplissage distante (AA) cale (se bloque),
 - la broche du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (v2) se soulève, comme montré à la FIG. 16,
 - Le pointeau du manomètre monte jusqu'à la pression de consigne de la pompe de remplissage.

Remarque : Si la pompe ne cale (se bloque) pas, cela signifie que le système fuit.

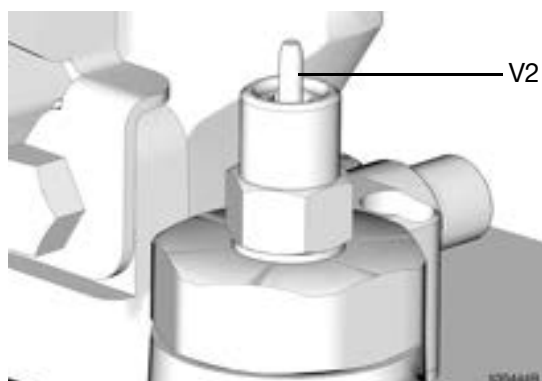


FIG. 16

- Arrêtez la pompe de la station de remplissage distante (AA).
- Tirez le bouton de décompression de la vanne de remplissage (FF) et retenez-le suffisamment longtemps pour relâcher la pression de la conduite entre la vanne de remplissage (EE) et le mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (V) et entre la pompe de la station de remplissage distante (AA) et la vanne de remplissage (EE).
- La graisse recueillie dans un récipient pour relâcher la pression de la conduite de décompression (DD) doit être éliminée en suivant les réglementations locales.

Remarque : La durée du relâchement de la pression dépend du type de système et de l'installation. Sur certaines installations, il peut être nécessaire de répéter l'étape 8 pour s'assurer que la pression est relâchée.

- Déconnectez la ligne de remplissage (GG) du manchon de raccordement de remplissage (FC) (FIG. 15).
- Remplacez le couvercle anti-poussière (DC) sur le manchon de raccordement de remplissage (FC).

Remplissage des pompes sans mécanisme d'arrêt du remplissage automatique (AFSO)

Remarque : La pression de la pompe de remplissage peut aller jusqu'à 2000 psi, en fonction de la longueur et du diamètre du tuyau d'alimentation (JJ). Graco recommande d'utiliser une pompe de remplissage à air comprimé avec un rapport de 36:1 minimum.

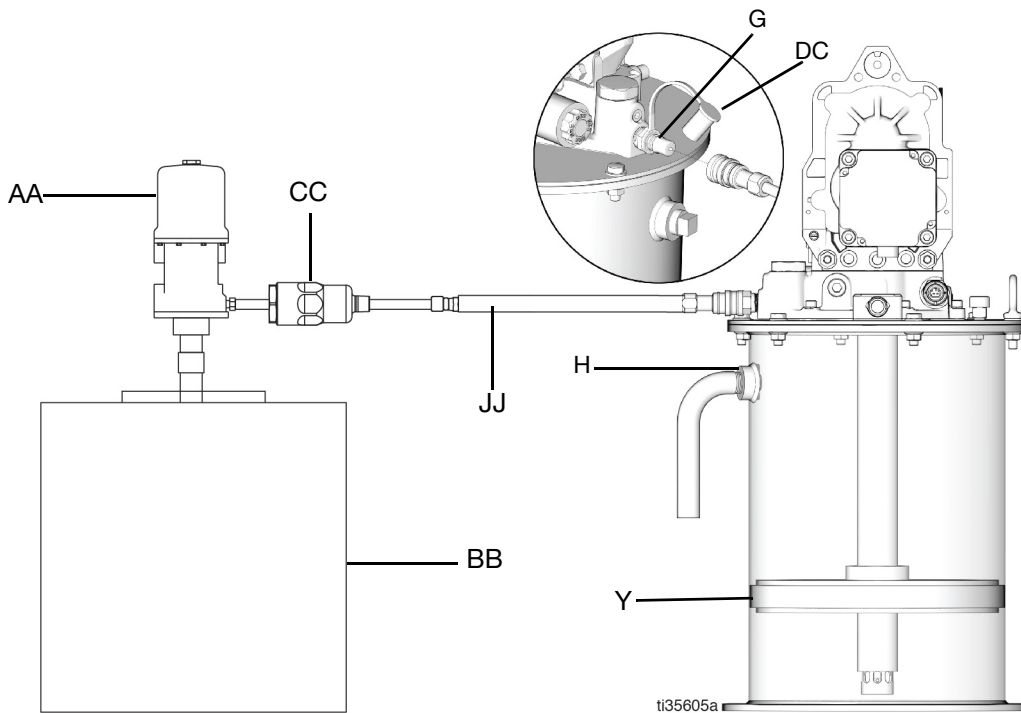


FIG. 17

Légende :

- AA Pompe de la station de remplissage distante*
- BB Réservoir de la pompe de remplissage distante*
- CC Filtre*
- DC Capuchon anti-poussière
- G Orifice de remplissage
- JJ Flexible d'alimentation*
- H Orifice de trop-plein
- Y Plateau suiveur

*Fourni par l'utilisateur

Remplissage du réservoir : Pompes sans mécanisme d'arrêt du remplissage automatique



N'insérez pas votre doigt dans l'orifice de trop-plein pendant le remplissage d'un réservoir équipé d'un plateau suiveur. Des blessures ou une amputation pourraient en résulter.



RISQUES RELATIFS À LA RUPTURE DE COMPOSANTS

La pression de service maximum de chaque composant du système n'est pas nécessairement la même. Pour réduire les risques de surpression de tout composant du système, veillez à bien connaître la pression de service maximum de chaque composant. **Ne dépassez jamais** la pression de service maximum du composant le plus faible du système. La surpression peut provoquer un éclatement, et des blessures graves comme des injections cutanées ou des éclaboussures de fluide.

Réglez la pression vers la pompe de sorte qu'aucune conduite de fluide, composant ou accessoire ne soit soumis à une pression excessive.

1. Raccordez le flexible d'alimentation de lubrifiant (JJ) depuis la pompe de la station de remplissage distante (AA) jusqu'à l'orifice de remplissage (G) (FIG. 18).

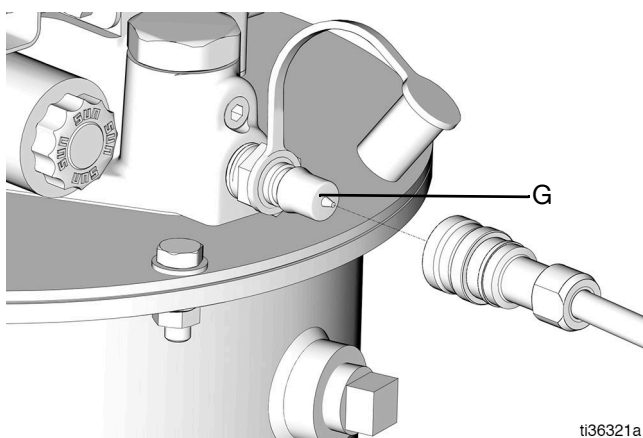


FIG. 18

ti36321a



Le reniflard (J) ventile le réservoir dans l'atmosphère. S'il est bouché, le réservoir va être en surpression et éclater, ce qui peut provoquer des blessures graves. Veillez à ce que le reniflard ne soit pas bouché avant de remplir la pompe.

2. Tournez lentement l'alimentation en lubrifiant jusqu'à ce que le niveau de lubrifiant atteigne l'orifice de trop-plein (H). Lorsque le réservoir (K) est plein (ou déborde), la graisse va s'écouler hors de l'orifice de trop-plein. (H).

Remarque : Pour les réservoirs de pompe (K) avec un plateau suiveur (Y), remplissez le réservoir jusqu'à ce que le plateau suiveur atteigne l'orifice de trop-plein (H) et que la graisse s'écoule à l'extérieur.

AVIS

Pour éviter d'endommager l'unité :

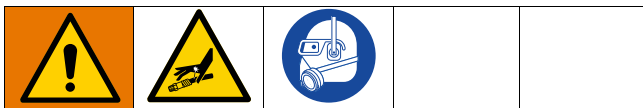
- Vérifiez le bon fonctionnement de la ventilation du reniflard (J) avant de remplir le réservoir (K).
- Ne remplissez pas le réservoir (K) au-delà de l'orifice de trop-plein (H).
- N'utilisez pas le reniflard (J) comme orifice pour remplir le réservoir.

Fonctionnement

Remarque : Les lettres en majuscule utilisées dans les instructions suivantes se rapportent à **Identification des composants, Installation type : Système monoligne parallèle** et **Installation type : Système série progressif** commencent à la page 9.

L'unité doit être solidement montée et mise à la terre avant le fonctionnement.

Amorçage du système



1. Une fois que le réservoir (K) est complètement rempli, retirez la conduite d'alimentation en lubrifiant à haute pression (D) de la sortie.
2. Branchez l'alimentation électrique à la pompe (B).
3. Démarrez la pompe (B) et laissez-la tourner jusqu'à ce que tout l'air ait été expulsé et que le débit de fluide soit continu (FIG. 19).

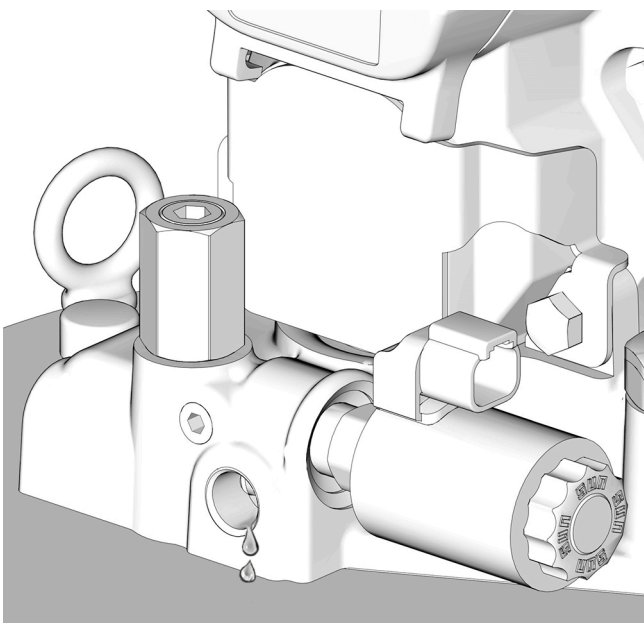


FIG. 19

4. Reconnectez la conduite d'alimentation en lubrifiant à haute pression (D) à la sortie.

Présentation du fonctionnement de la pompe

Système monoligne parallèle

1. Au début du cycle, le régulateur de lubrification (F) lance un signal qui ferme la vanne de ventilation (L) et démarre la pompe (B).
2. La pompe (B) accumule de la pression dans les conduites d'alimentation (D) jusqu'à ce que tous les injecteurs (E) soient actionnés. Ensuite, le pressostat (T) envoie un signal au régulateur de lubrification (F) pour terminer le cycle.
3. Le régulateur de lubrification (F) met fin au signal vers la pompe (B) et à l'alimentation vers la vanne de ventilation (L).
4. La vanne de ventilation (L) s'ouvre.
5. La pression est relâchée dans les conduites d'alimentation (D), vers le réservoir (K) et réinitialise tous les injecteurs (E).

Système série progressif

1. Au début du cycle, le régulateur de lubrification (F) lance un signal pour démarrer la pompe (B).
2. La pompe (B) fournit le lubrifiant et la pression nécessaires aux appareils de dosage (AD). Lorsque les appareils de dosage sont actifs, ils transportent le lubrifiant vers les point de lubrification.
3. Une lubrification continue est fournie pendant le fonctionnement de la pompe.
4. Pour contrôler la lubrification sur la base du nombre de cycles, un commutateur de cycle peut être ajouté aux appareils de dosage.

Arrêt

Pour un arrêt normal, déconnectez l'alimentation vers le régulateur du lubrificateur (F) et vers la pompe.

Surveillance du niveau

Interrupteur de niveau bas

L'interrupteur de niveau bas (S) (FIG. 20) indique un défaut lorsque le plateau suiveur (Y) atteint la distance fixée en usine depuis le fond du réservoir. Le défaut est activé lorsque le niveau de graisse restant est d'environ 10 pour cent.

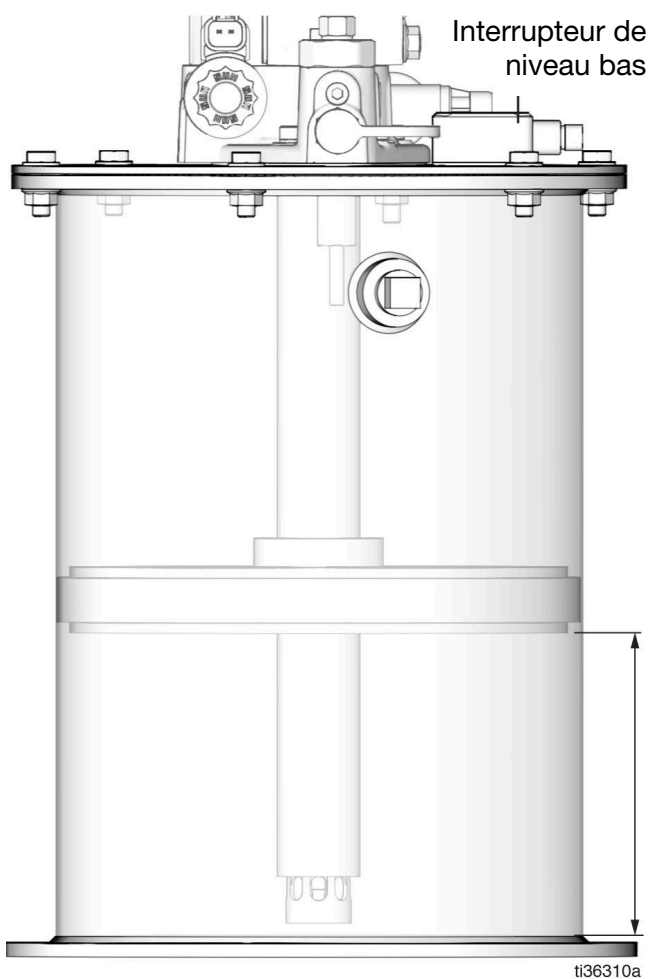


FIG. 20

AVIS

La pompe (B) ne doit pas fonctionner sans graisse parce que de l'air serait introduit dans le système et pourrait provoquer des dommages.

Type de sortie :	1 sortie à commutation, PNP NO
Tension de service :	10 - 30 V CC
Courant :	200mA
Type de connexion :	M12x1, 4 broches

Connecteur sur boîtier	Brochage
	1 Tension + marron
	2 Entrée « Teach » blanc
	4 Sortie du signal noir
	3 Tension - bleu

Exemple de schéma de câblage

	1 Tension + marron
	2 Entrée « Teach » blanc
	4 Sortie du signal noir
	3 Tension - bleu

ti36292a

FIG. 21

Transducteur de niveau

Le transducteur de niveau (S) (FIG. 22) sert à la surveillance continue du niveau. Il indique un défaut lorsque le plateau suiveur (Y) atteint la distance fixée en usine depuis le fond du réservoir. Le défaut est activé lorsque le niveau de graisse restant est d'environ 10 pour cent.

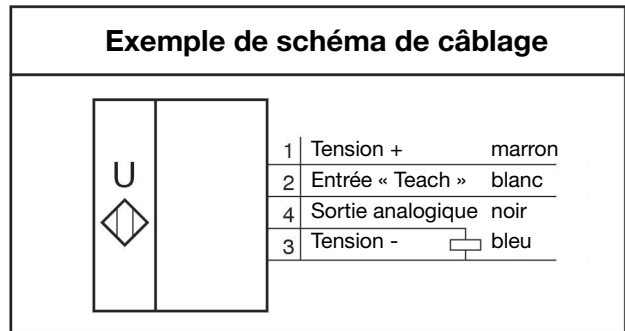
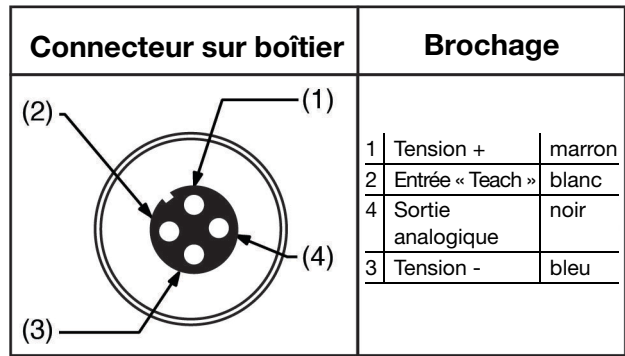
AVIS

La pompe (B) ne doit pas fonctionner sans graisse, car sinon de l'air sera introduit dans le système et pourrait provoquer des dommages.

Type de sortie :	1 sortie analogique 0 - 10 V
Tension de service :	10 - 30 V CC
Courant :	200mA
Type de connexion :	M12x1, 4 broches

Voyant lumineux

Normal :	Vert
Niveau bas :	Jaune
Erreur :	Rouge



ti36293a

FIG. 22

Pressostat

Le pressostat (T) est réglé en usine à 207 bars (FIG. 23).

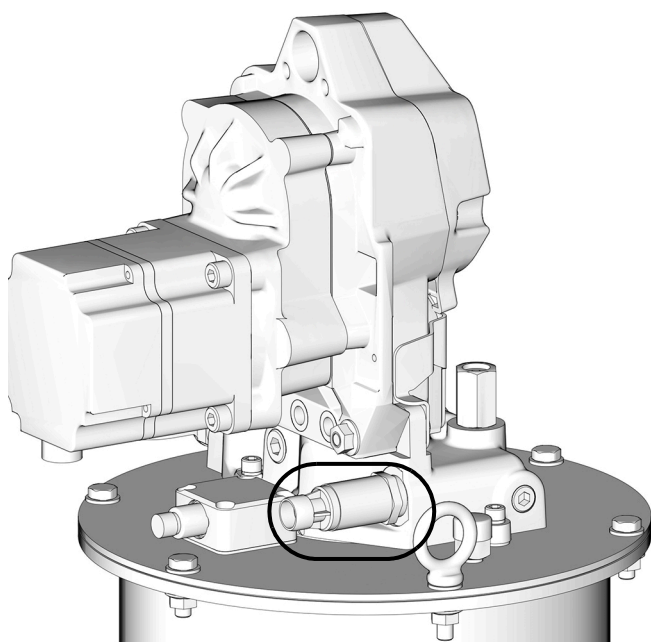


FIG. 23

Lorsque la pression dans le système atteint 3000 psi, le pressostat (T) se ferme.

Type de sortie :	1 sortie à commutation NO
Tension de service :	24 V CC
Courant :	5A
Type de connexion :	Série Metri-Pack 150 Packard
Pression prédéfinie :	3000 psi

Capteur de pression

Le capteur de pression (T) sert à la surveillance continue de la pression.

Type de sortie :	Analogique 1- 5 V
Tension de service :	8 - 32 V
Type de connexion :	Série Metri-Pack 150 Packard
Plage de pression :	0-5000 psi

Pressostat		Brochage	
		BROCHE	Nom de la BROCHE
		A	Non utilisé
		B	Par rapport
		C	Sortie pression
Capteur de pression		Brochage	
		BROCHE	Nom de la BROCHE
		A	GND (TERRE)
		B	Par rapport
		C	Sortie pression

ti37033a

FIG. 24

Maintenance



Démontage

1. Relâchez la pression en suivant la **Procédure de décompression**, page 6.
2. Mettez le système hors tension.
3. Desserrez et retirez les quatre boulons (3) qui tiennent le moteur (1) à la pompe, puis retirez le moteur (1) et le joint torique (2) (FIG. 25).

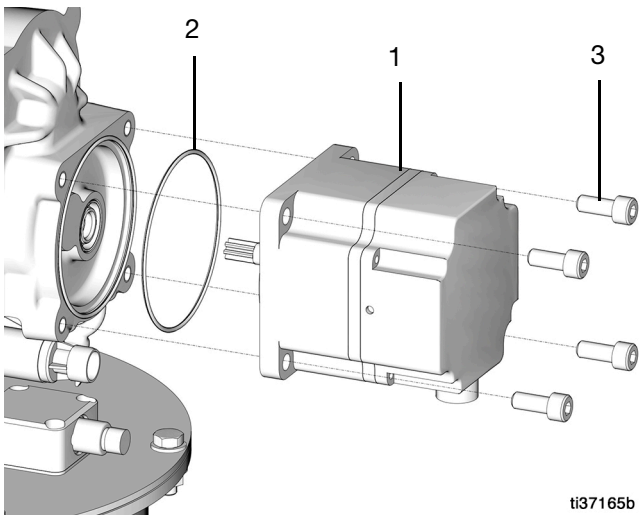


FIG. 25

ti37165b

4. Desserrez et retirez les quatre boulons (47) et les quatre rondelles (48) qui tiennent la pompe au réservoir (41) avec une clé Allen de 5 mm (FIG. 26).

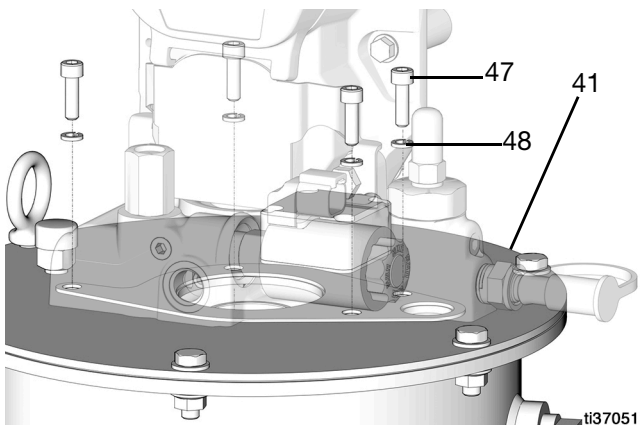


FIG. 26

ti37051a

5. Desserrez et retirez les boulons (55), écrous (56), rondelle (57) et anneau de levage (53) du couvercle.

REMARQUE : L'anneau de levage pour le réservoir de 60 lb. est soudé au couvercle et n'est pas amovible.

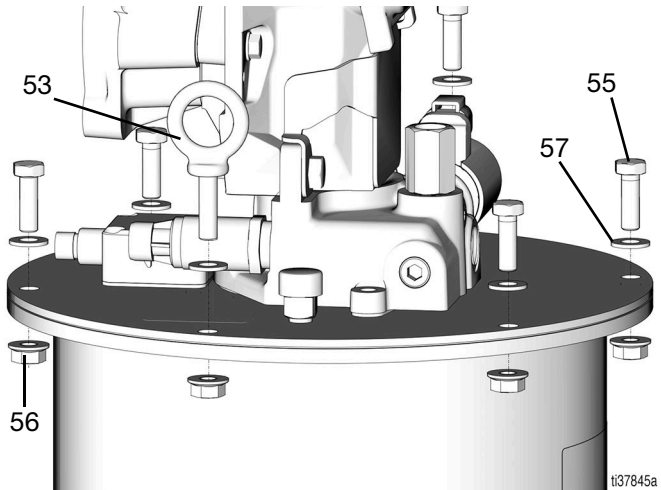


FIG. 27

ti37845a

6. Tirez la pompe hors du réservoir (41) avec le joint de la pompe (49).

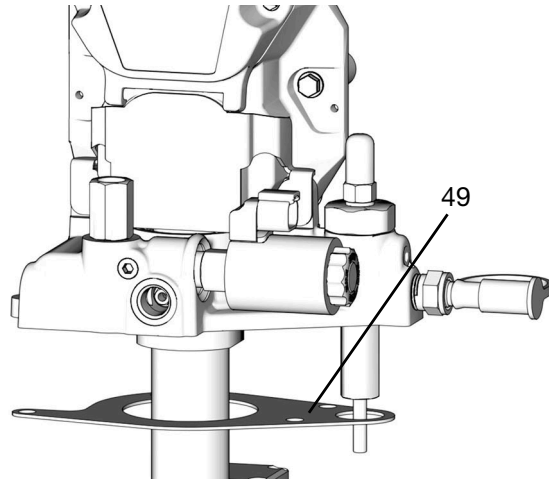


FIG. 28

7. Retirez le couvercle (54).

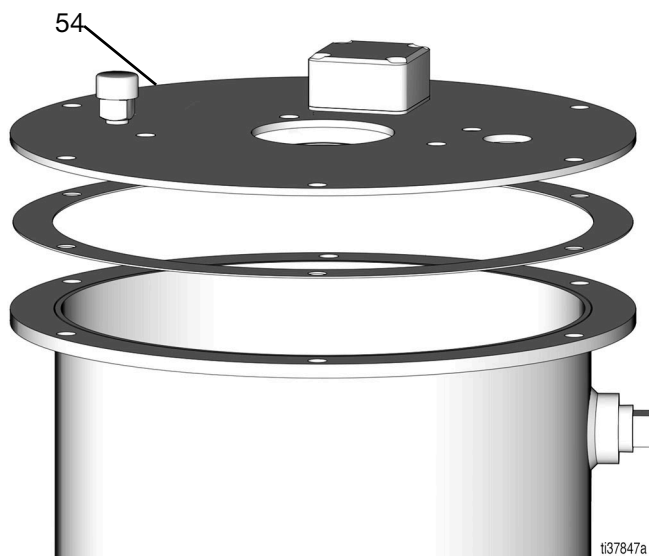


FIG. 29

8. Retirez le plateau suiveur (42) et mettez-le de côté.

REMARQUE : Le plateau suiveur pour le réservoir de 60 lb. a des anneaux de levage fixés.

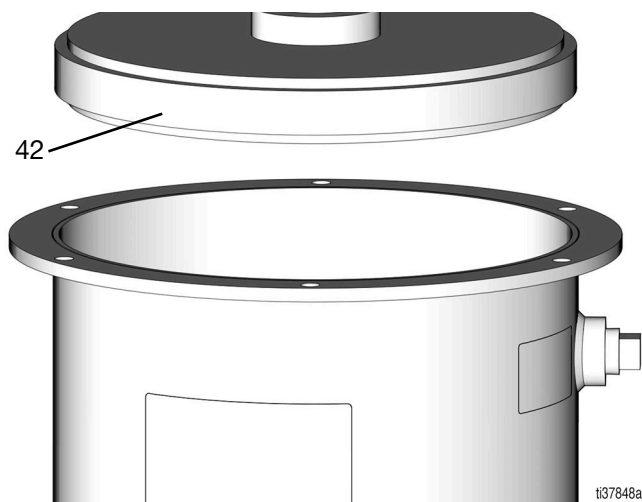


FIG. 30

Remarque : le plateau suiveur peut couler dans les produits plus fluides.

9. Retirez la cartouche de la vanne de décompression (5) (FIG. 31).

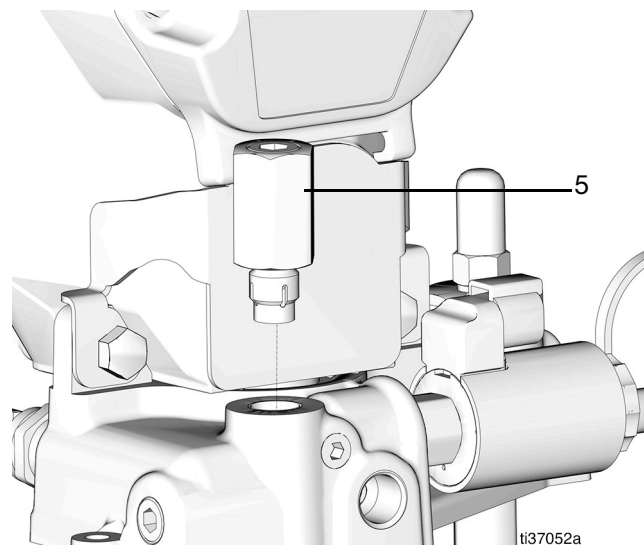


FIG. 31

10. Retirez les deux boulons (6) et les deux écrous (non montrés) du couvercle de protection (8) (FIG. 32).

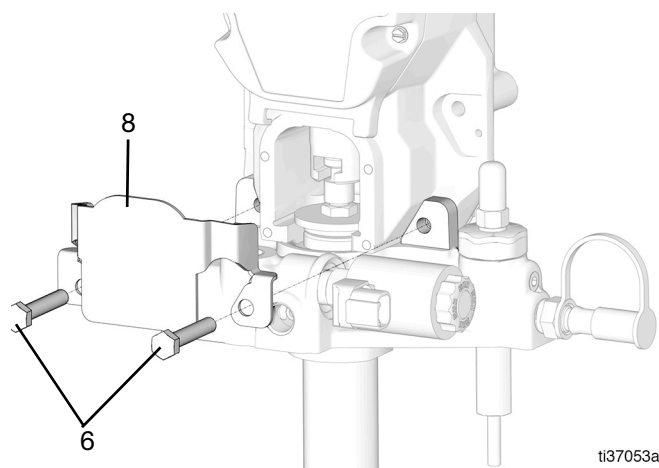


FIG. 32

11. Retirez le couvercle de protection (8).

12. Desserrez l'écrou de retenue (9) avec une clé plate de 5/8 po. (FIG. 33).

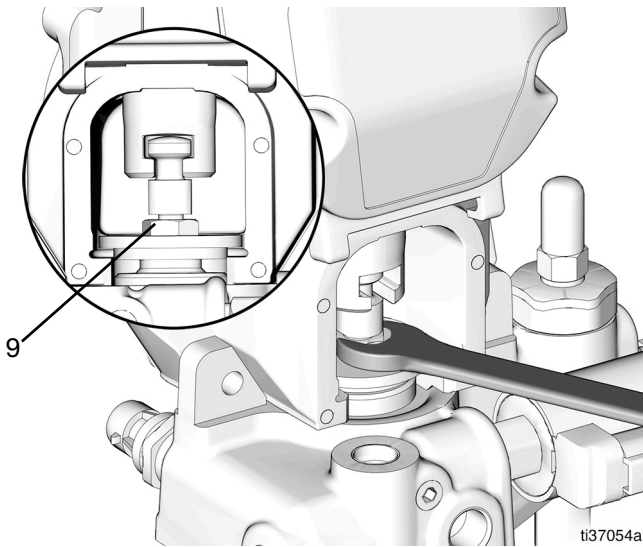


FIG. 33

13. Tirez vers le haut la section inférieure pour la séparer de la tête d'engrenage (4) (FIG. 34).

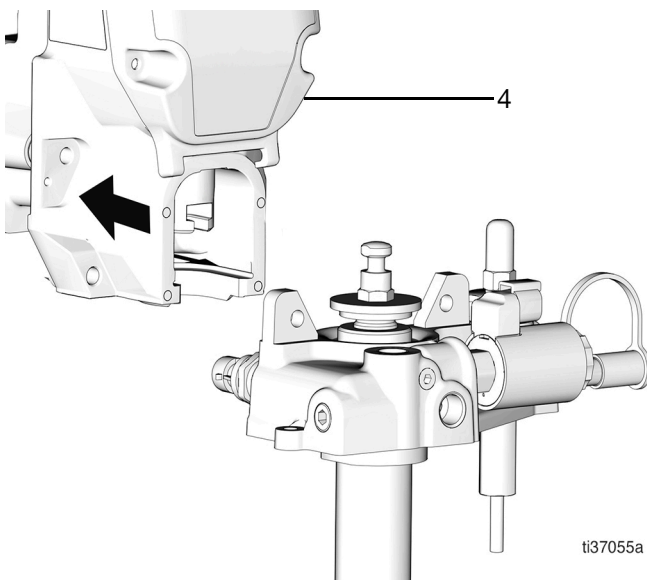


FIG. 34

14. Retirez le tube dans le tube (10) avec un serre-tube. Vérifiez que le joint torique (11) est sur le tube dans le tube (10) (FIG. 35).

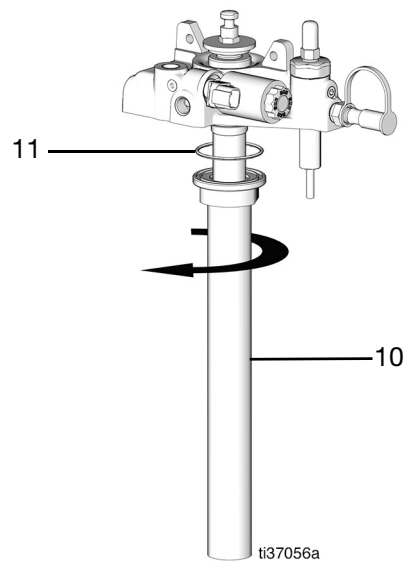


FIG. 35

15. Poussez sur l'extrémité de la tige de pompe (27) pour accéder à l'orifice transversal à l'extrémité de la tige shovel (FIG. 36 et FIG. 37).

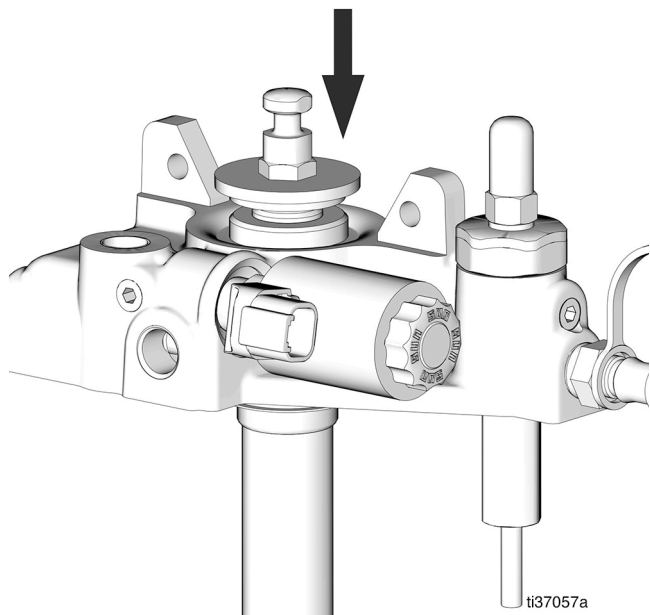


FIG. 36

16. Placez une clé Allen ou un outil similaire à travers l'orifice du tube shovel (13) et dans l'orifice transversal pour préserver la stabilité de la tige shovel (17) (FIG. 37).

17. Desserrez et retirez le piston shovel (12) avec une clé à douille de 10 mm (FIG. 37).

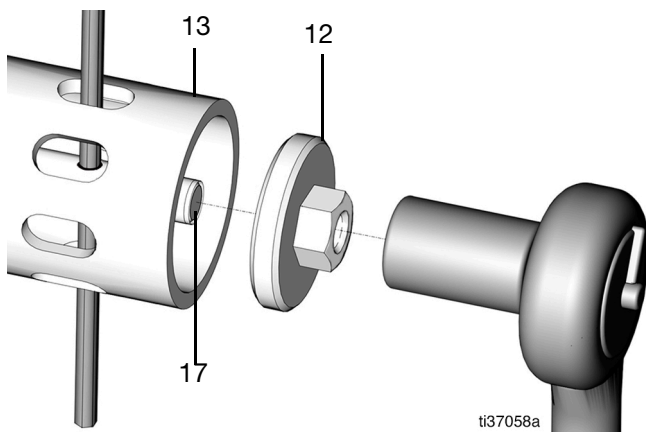


FIG. 37

18. Placez le tube de la pompe dans un étau, protégé par un chiffon, et serrez pour stabiliser le tube du bas de pompe (23) (FIG. 38).

19. Desserrez le tube shovel (13) à l'aide d'un serre-tube et retirez-le du tube du bas de pompe (23) (FIG. 38).

20. Retirez les deux bagues d'appui (14) et le joint torique (15) du tube shovel (13) (FIG. 38).

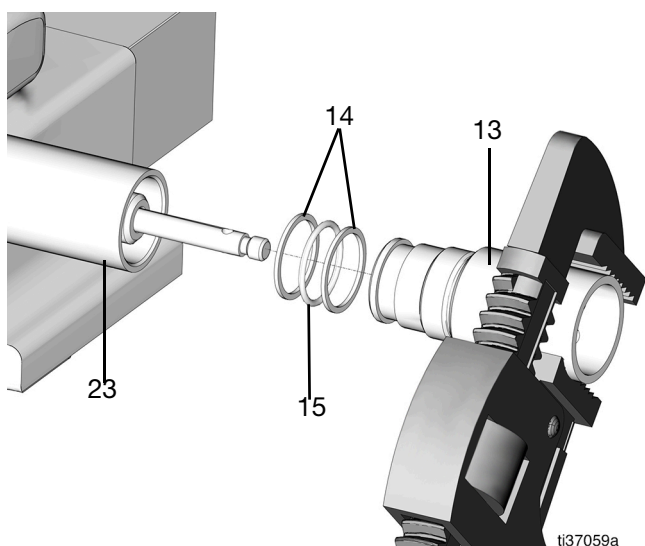


FIG. 38

21. Desserrez et retirez le tube du bas de pompe (23) avec un serre-tube et retirez le joint torique (24) du tube du bas de pompe (23) (FIG. 39).

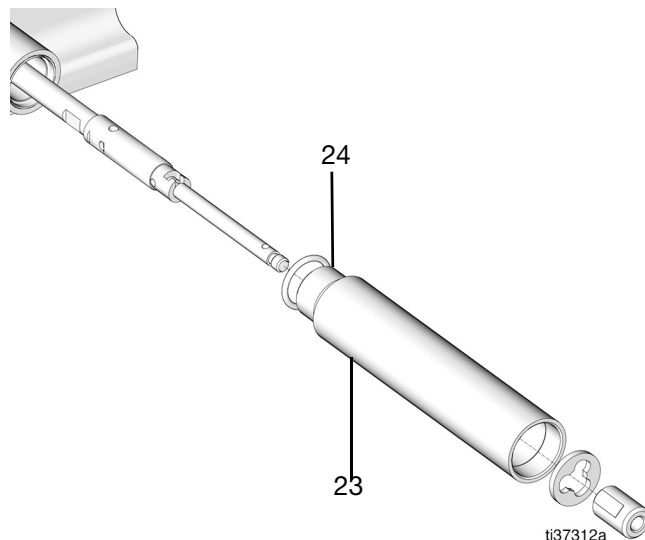


FIG. 39

22. Retirez la vanne à clapet oscillant (16) (FIG. 40).

23. Retirez l'entretoise (18) (FIG. 40).

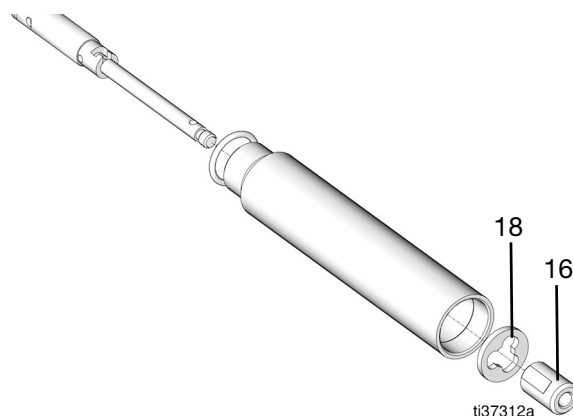


FIG. 40

- 24. Retirez la douille du piston (19) (FIG. 41).
- 25. Retirez les deux (2) bagues d'appui (20) et le joint torique (21) de la douille du piston (19) (FIG. 41).

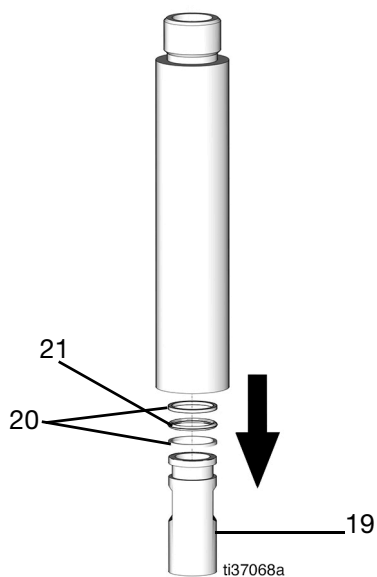


FIG. 41

- 26. Retirez la tige shovel (17) du piston de pompe (25) (FIG. 42).

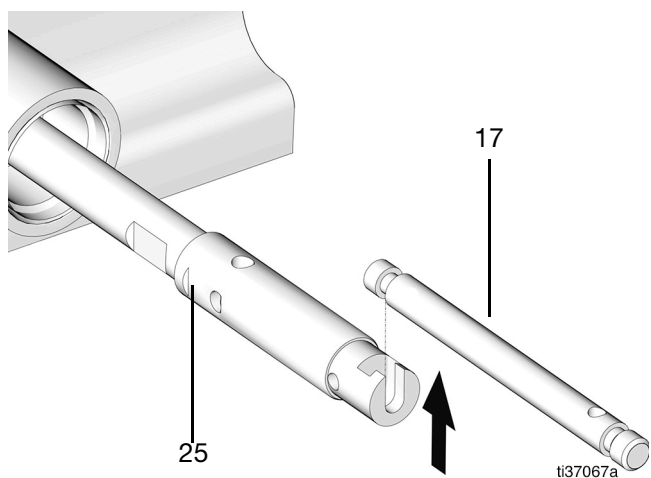


FIG. 42

- 27. Retirez le piston de pompe (25) de la tige de la pompe (27).

Remarque : Retirez la bille (22) du piston de pompe (25) (FIG. 43 et FIG. 44).

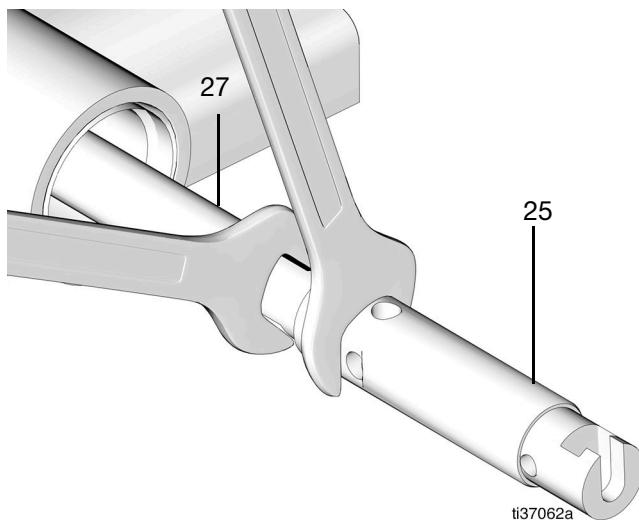


FIG. 43



FIG. 44

28. Desserrez et retirez le tube rallonge (26) du boîtier supérieur. Retirez les deux bagues d'appui (14) et le joint torique (15) (FIG. 45).

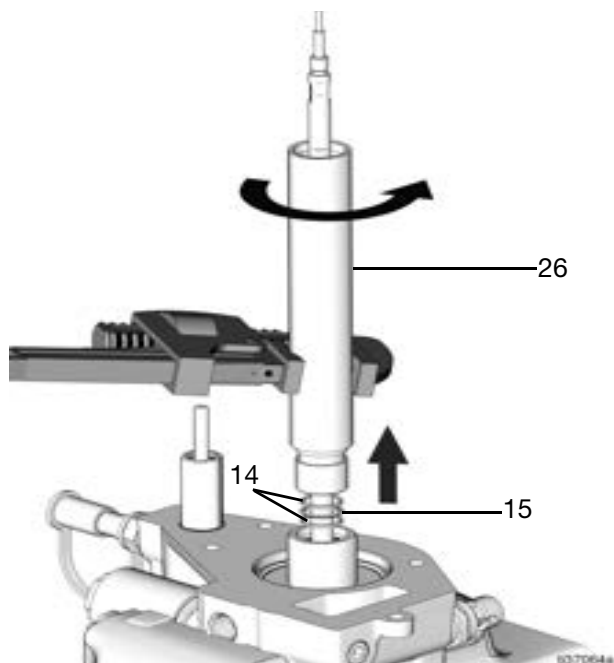


FIG. 45

29. Tirez la tige de pompe pour la sortir (FIG. 46).

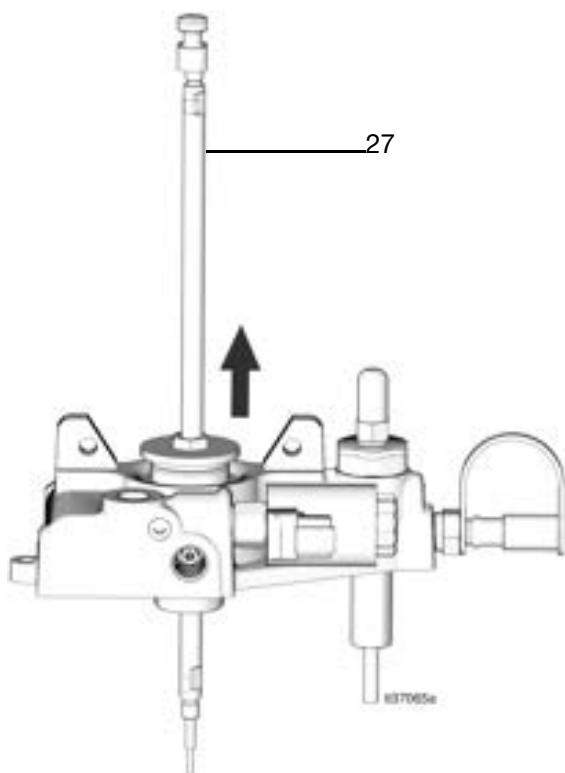


FIG. 46

30. Retirez l'écrou de retenue (9) situé sur le boîtier supérieur (FIG. 47).

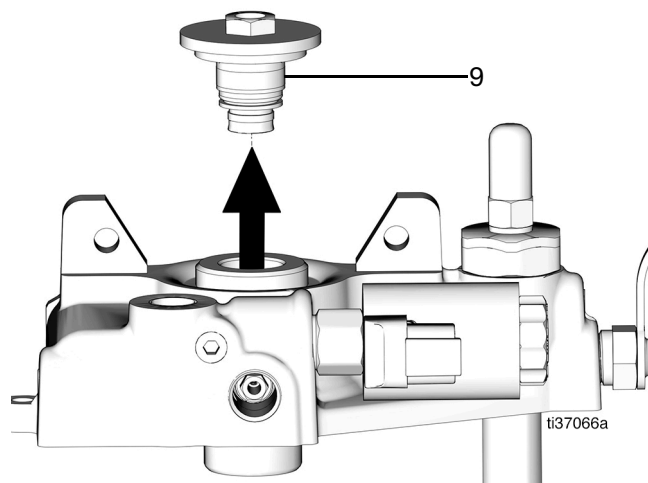


FIG. 47

31. Retirez le joint torique externe (28) de l'écrou de retenue (FIG. 48).
32. Retirez la vis du presse-étoupe (29) pour atteindre le joint torique interne (30) (FIG. 48).
33. Retirez la rondelle de bronze (31) du boîtier de pompe (FIG. 48).
34. Retirez le joint du presse-étoupe (32) (coupelle en U) (FIG. 48).

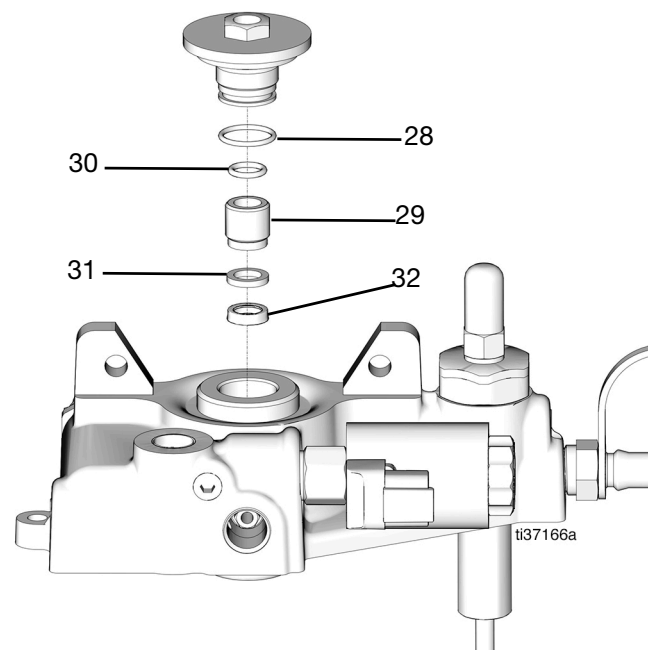


FIG. 48

35. Retirez le clapet anti-retour et le joint torique (37) (FIG. 49).

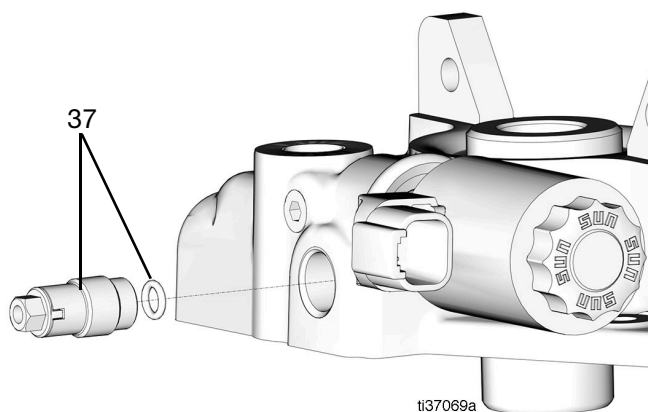


FIG. 49

Remontage

1. Placez le joint du presse-étoupe (32) (coupelle en U) dans le boîtier de pompe, lèvres vers le bas (FIG. 50).
2. Placez la rondelle de bronze (31) sur le dessus du joint du presse-étoupe (32) (coupelle en U) (FIG. 50).

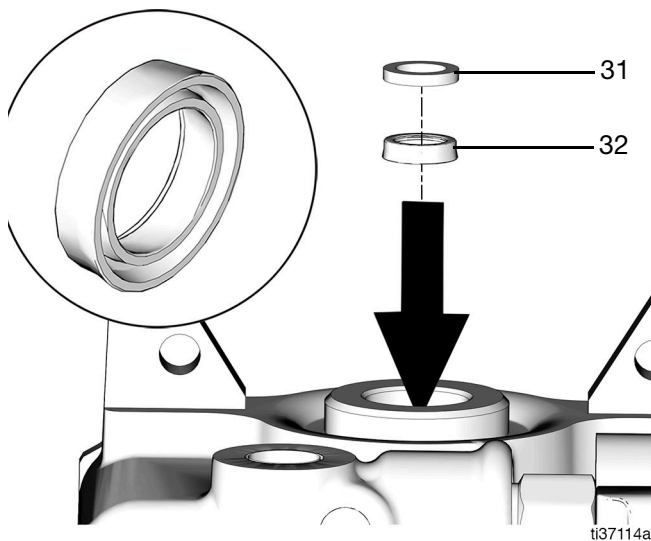


FIG. 50

3. Remplacez le joint torique interne (30) de l'écrou de retenue (9) par un joint torique neuf et graissez légèrement. (FIG. 51).
4. Remplacez le joint torique externe (28) de l'écrou de retenue (9) par un joint torique neuf et graissez légèrement (FIG. 51).

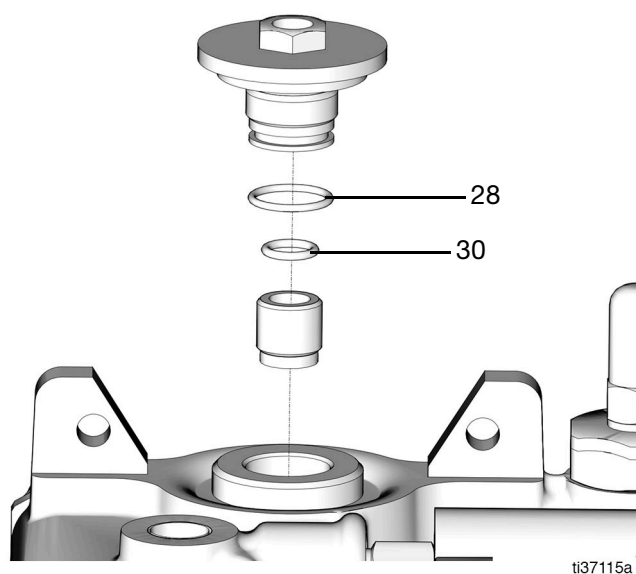


FIG. 51

5. Placez la vis du presse-étoupe (29) dans l'écrou de retenue (9) à l'aide d'une clé Allen et serrez (couple 21,7 N•m)

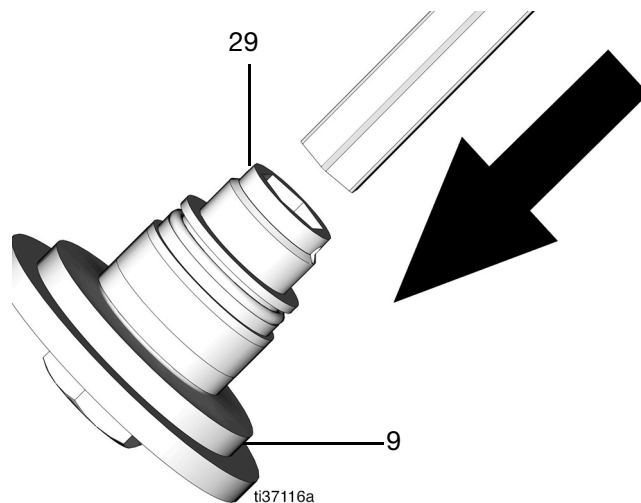


FIG. 52

6. Graissez le joint torique (28) et placez l'écrou de retenue (9) dans le boîtier de pompe puis serrez légèrement (FIG. 53).

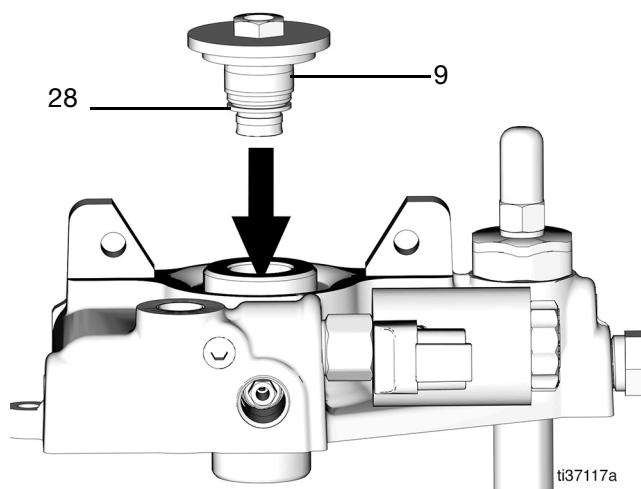


FIG. 53

- Appliquez une légère couche de graisse sur la tige de pompe (27) et poussez-la dans le boîtier de pompe par l'orifice situé dans l'écrou de retenue (9) (FIG. 54).

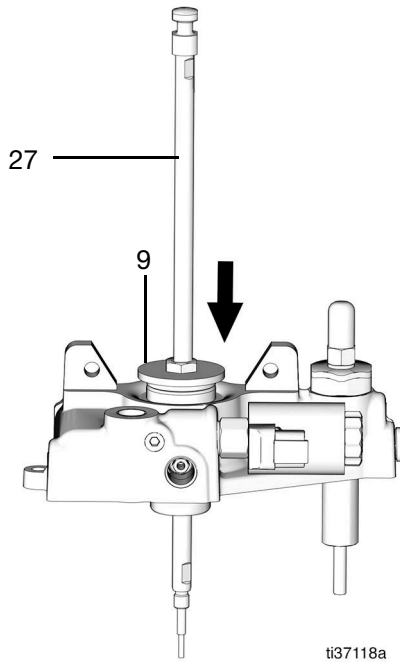


FIG. 54

- Remplacez les deux bagues d'appui (14) et le joint torique (15) par des bagues d'appui et un joint torique neufs et graissez légèrement (FIG. 55).
- Placez le tube rallonge (26) par-dessus la tige de pompe et serrez au boîtier de pompe (couple 43,4 N•m) (FIG. 55). Appliquez un composé de colle pour filetages de force moyenne.

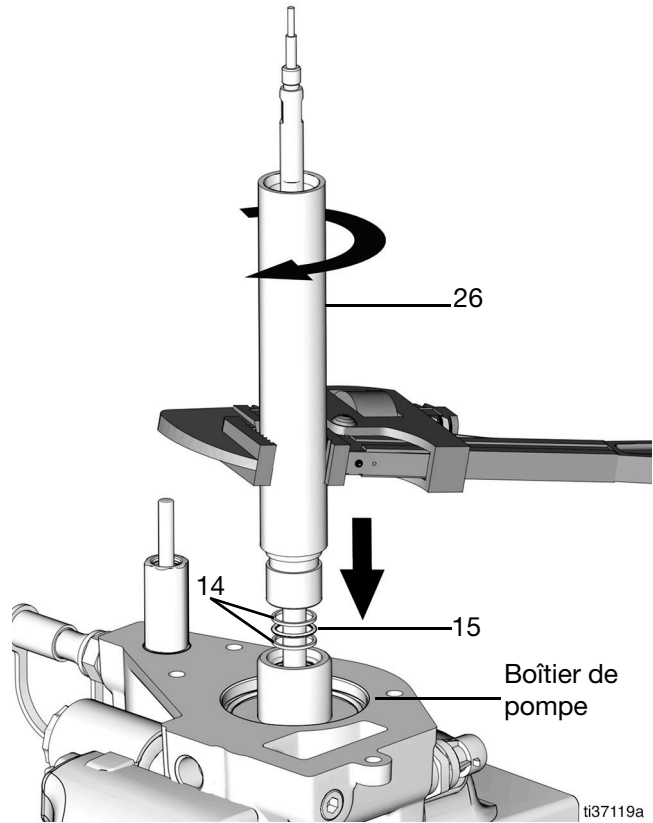


FIG. 55

- Remplacez la bille (22) dans le piston de pompe (25) (FIG. 56).

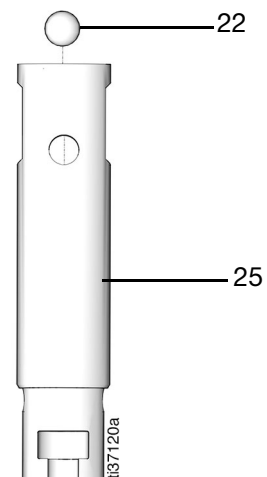


FIG. 56

- Appliquez un composé de colle pour filetages de force moyenne sur les filetages de la tige de pompe (27).

12. Placez le piston de pompe (25) sur l'extrémité de la tige de pompe (27) et serrez avec des clés (couple 13,6 N•m) (FIG. 57 et FIG. 58).

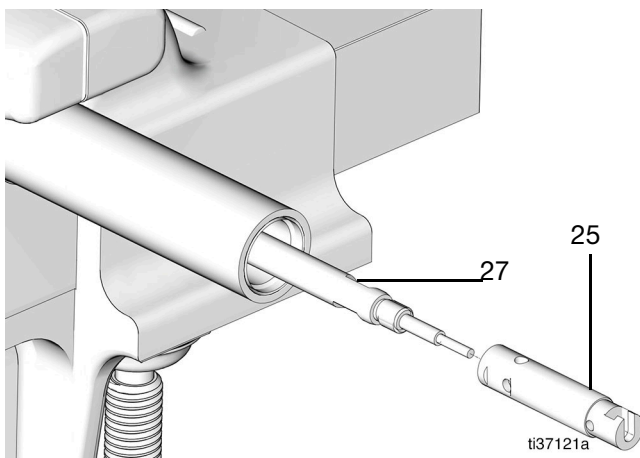


FIG. 57

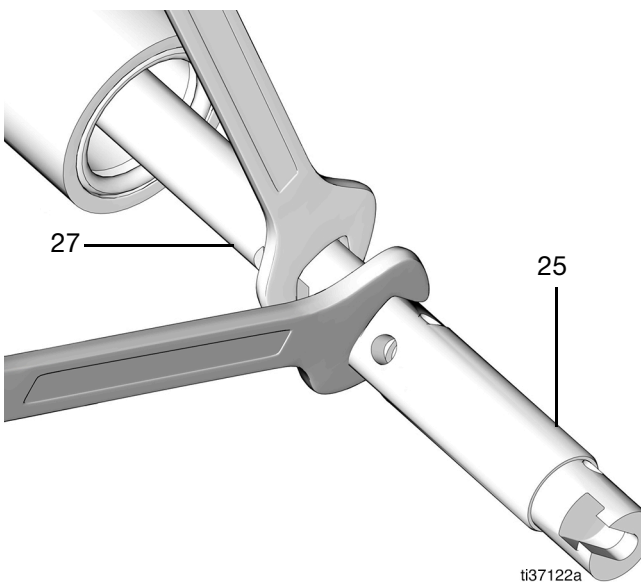


FIG. 58

13. Remplacez les deux bagues d'appui (20) et le joint torique (21) par des bagues d'appui et un joint torique neufs et graissez légèrement (FIG. 59).

14. Placez la douille du piston (19) dans le tube du bas de pompe (23) jusqu'à ce qu'elle soit bien assise (FIG. 59).

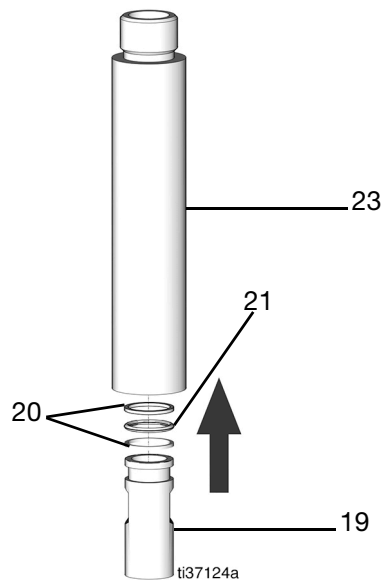


FIG. 59

15. Placez la tige shovel (17) dans la rainure du piston de pompe (25) (FIG. 60).

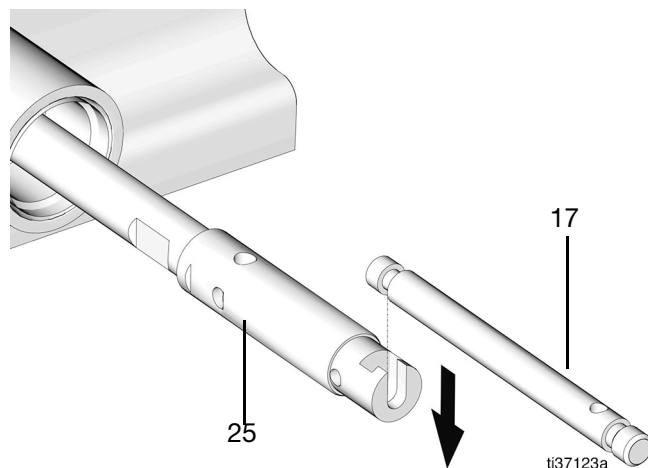


FIG. 60

16. Remplacez et graissez légèrement le joint torique (24) sur le tube du bas de pompe (23) (FIG. 61).
17. Faites glisser le tube du bas de pompe (23) par-dessus la tige de pompe (27) et raccordez au tube rallonge (26) (couple 43,4 N•m) (FIG. 61).

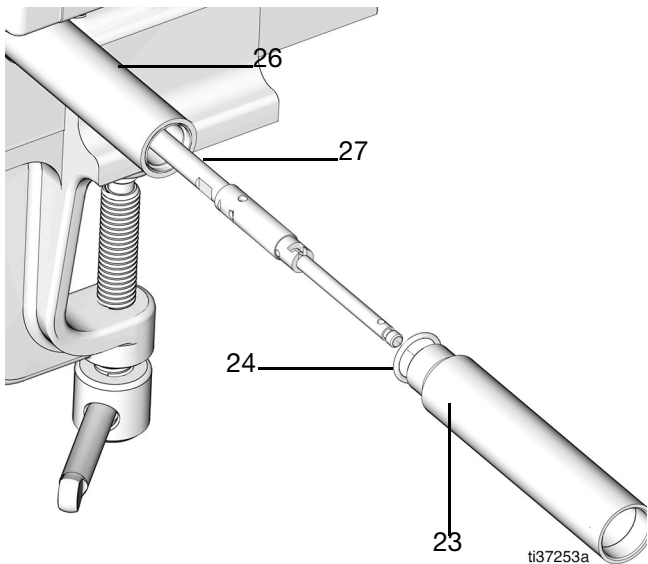


FIG. 61

18. Placez l'entretoise (18) dans le tube du bas de pompe (23) jusqu'à ce qu'elle soit bien assise (FIG. 62).
19. Fixez la vanne à clapet oscillant (16) à la tige shovel (17), avec l'encoche vers le haut (FIG. 62).

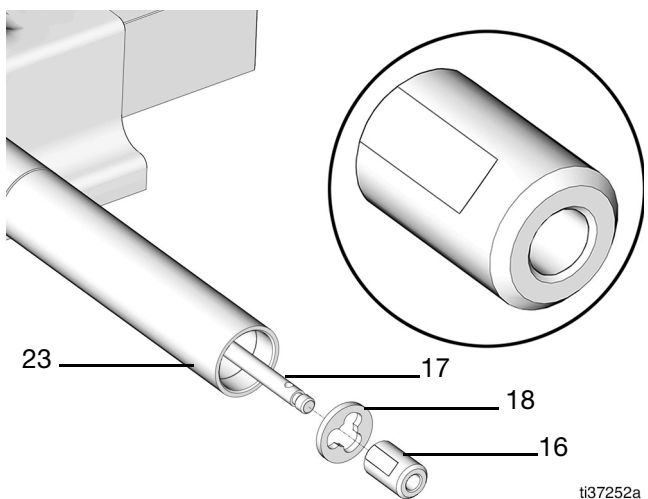


FIG. 62

20. Remplacez les deux bagues d'appui (14) et le joint torique (15) du tube shovel (13) et graissez légèrement (FIG. 63).
21. Placez le tube shovel (13) dans le tube du bas de pompe (23) et serrez (couple 43,4 N•m) (FIG. 63).

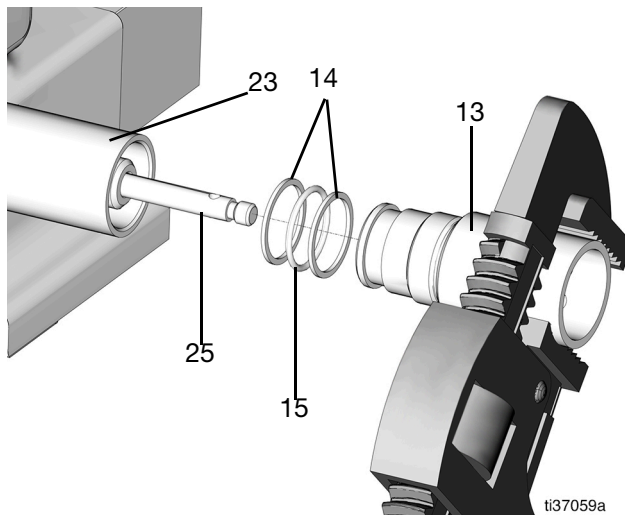


FIG. 63

22. Poussez la tige de pompe (27) vers le bas pour déplacer la tige shovel (17) et accéder à l'orifice transversal (FIG. 64).
23. Placez une clé Allen ou un outil similaire à travers l'orifice du tube shovel (13) et dans l'orifice transversal pour préserver la stabilité de la tige shovel (17) (FIG. 64).
24. Serrez le piston shovel (12) avec une clé à douille de 10 mm (couple 4,1-5,4 N•m) (FIG. 64).

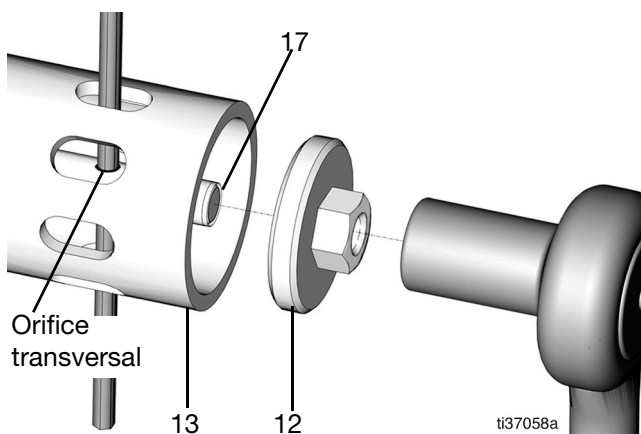


FIG. 64

25. Remplacez le joint torique (11) et graissez légèrement (FIG. 65).
26. Faites glisser le tube dans le tube (10) par-dessus l'ensemble et vers le haut vers le boîtier de pompe. Serrez la bride (couple 54,2 N•m) (FIG. 65 et FIG. 66).

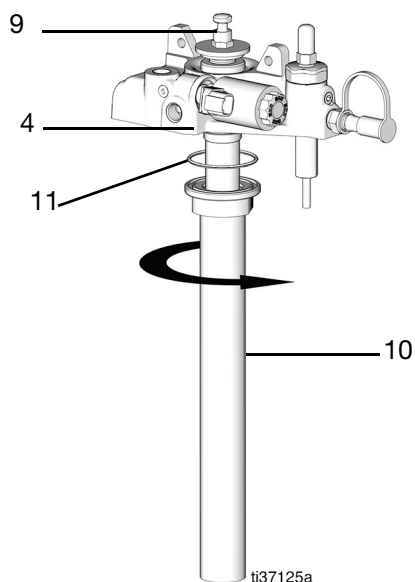


FIG. 65

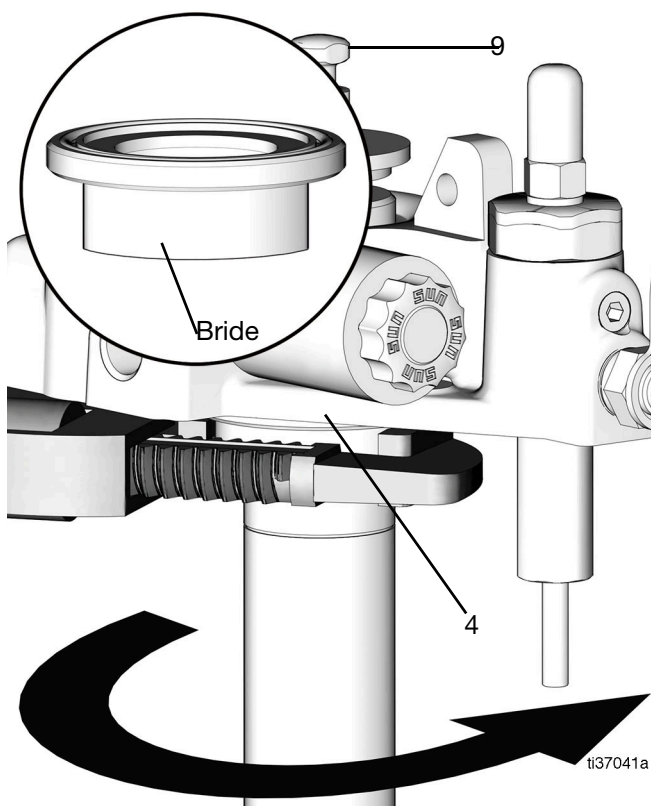


FIG. 66

27. Adaptez l'ensemble de pompe à la tête d'engrenage (4). L'écrou de retenue (9) peut être desserré pour augmenter l'espace. Alignez la tige de pompe (27) avec la découpe et glissez-la en place (FIG. 67).

Remarque : Laissez l'écrou de retenue desserré (9).

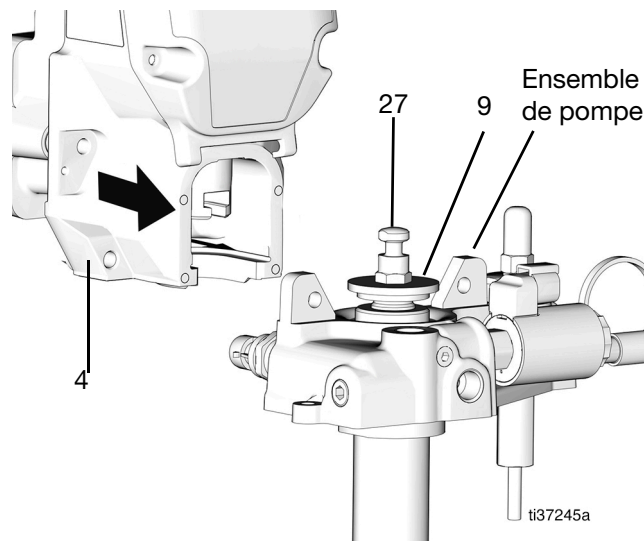


FIG. 67

28. Placez deux boulons (6) dans l'ensemble de pompe pour tenir la tête d'engrenage et l'ensemble de pompe en place et serrez légèrement les deux écrous (7) (FIG. 68).

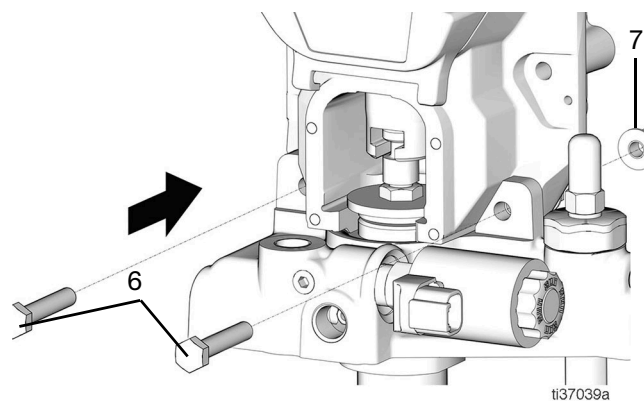


FIG. 68

29. Serrez l'écrou de retenue (9) avec une clé (couple 40,1 N•m) pour fixer (FIG. 69).

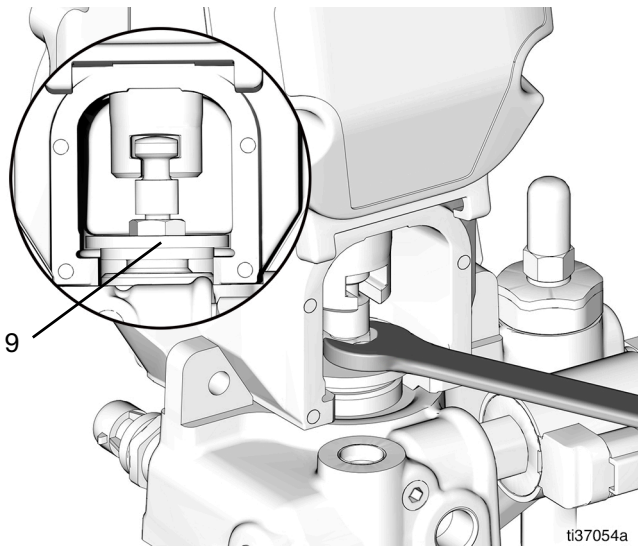


FIG. 69

30. Retirez les deux boulons (6) et les deux écrous (7) (FIG. 70).

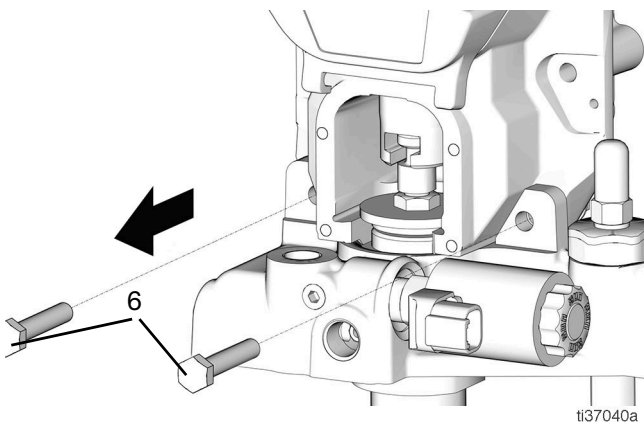


FIG. 70

31. Mettez le couvercle de protection (8) en place et fixez-le avec des boulons (6) et des écrous (7) (non montrés) (FIG. 71).

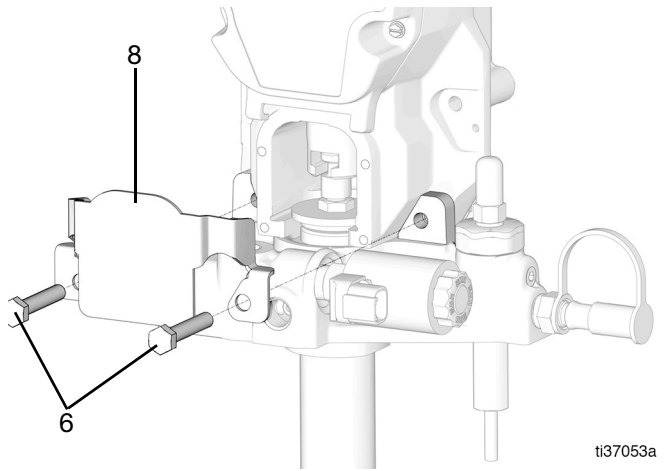


FIG. 71

32. Placez le joint torique (2) et fixez le moteur (1) à la pompe avec les quatre boulons (3) (couple 14,9 N•m) (FIG. 72).

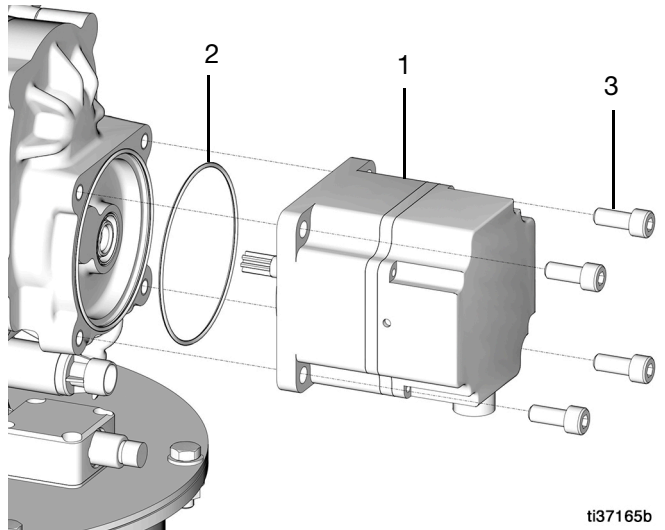


FIG. 72

33. Placez le joint torique sur le clapet anti-retour, puis placez dans la sortie de la pompe et serrez (couple 21,7 N•m) (FIG. 73).

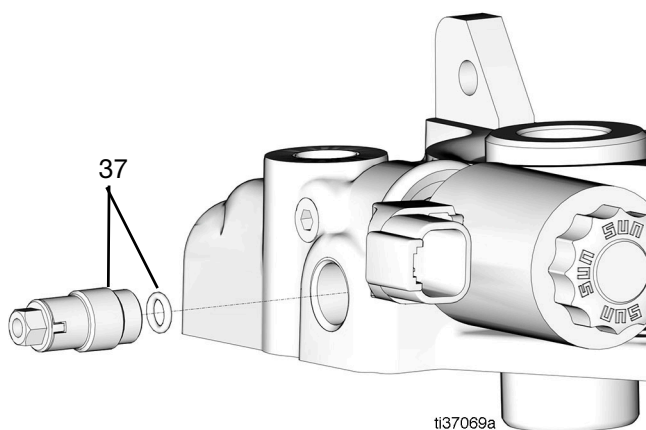


FIG. 73

34. Placez la cartouche de la vanne de décompression (5) et serrez (couple 10,8 N•m) (FIG. 74).

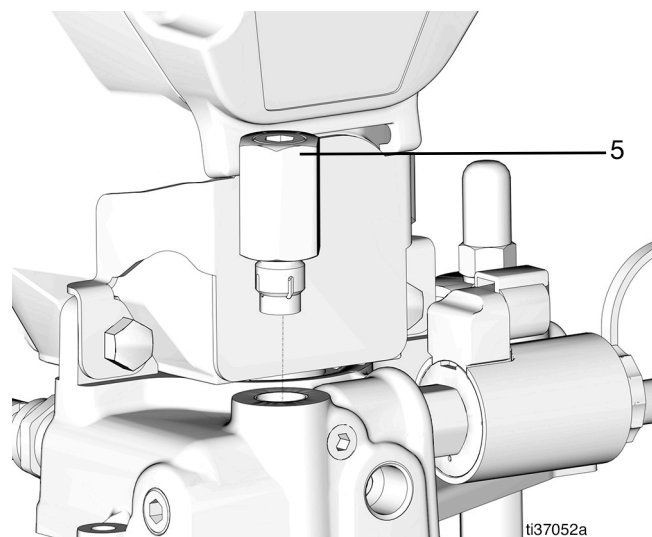
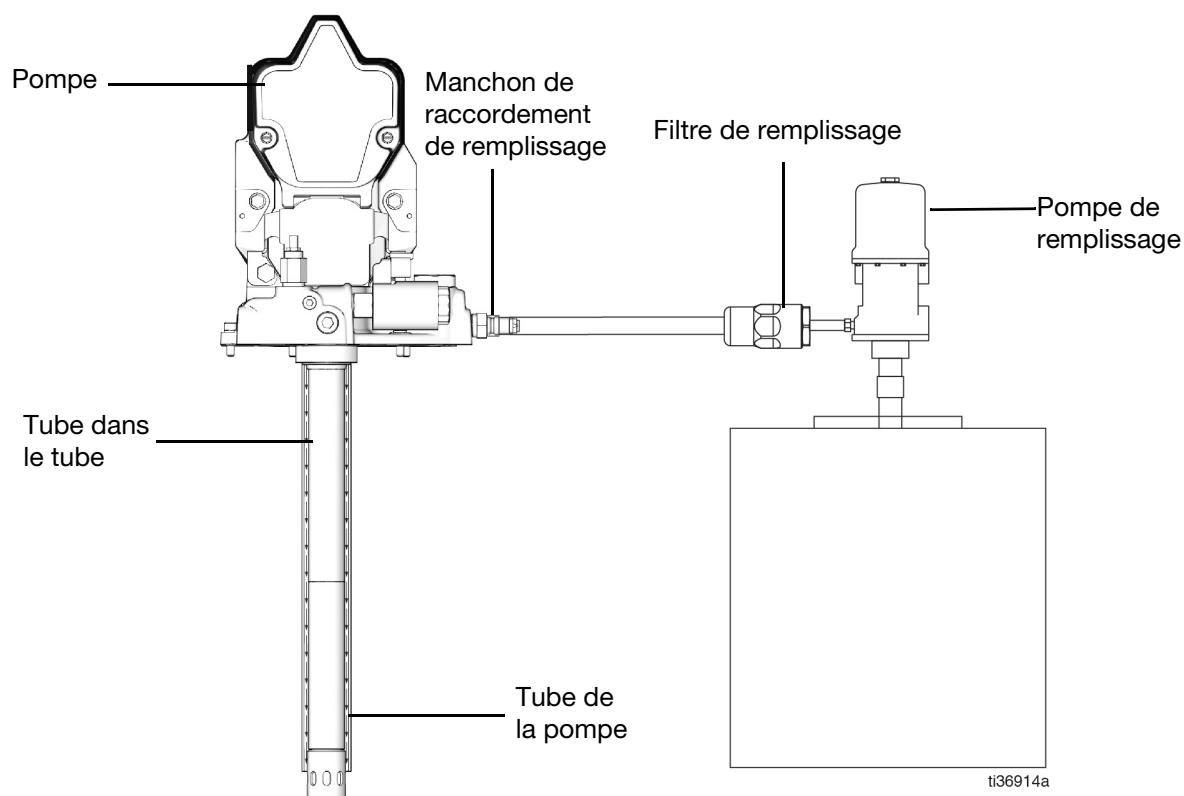


FIG. 74

Remarque : De l'air est situé entre le tube de la pompe et le tube dans le tube. Retirez cet air en le remplissant de graisse pour amorcer la pompe. Si ce n'est pas fait, la pompe peut perdre l'amorçage pendant le fonctionnement.



35. Connectez la pompe de remplissage au manchon de raccordement de remplissage (FIG. 75).

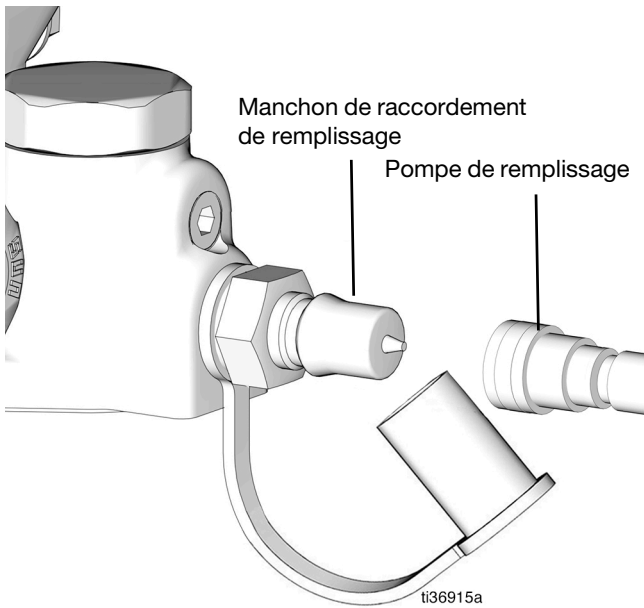


FIG. 75

36. Lancez la pompe de remplissage jusqu'à ce que la graisse sorte du dessous du tube dans le tube (FIG. 76).



FIG. 76

37. Placez le plateau suiveur (42) dans le réservoir.

REMARQUE : Le plateau suiveur pour le réservoir de 60 lb. a des anneaux de levage fixés.

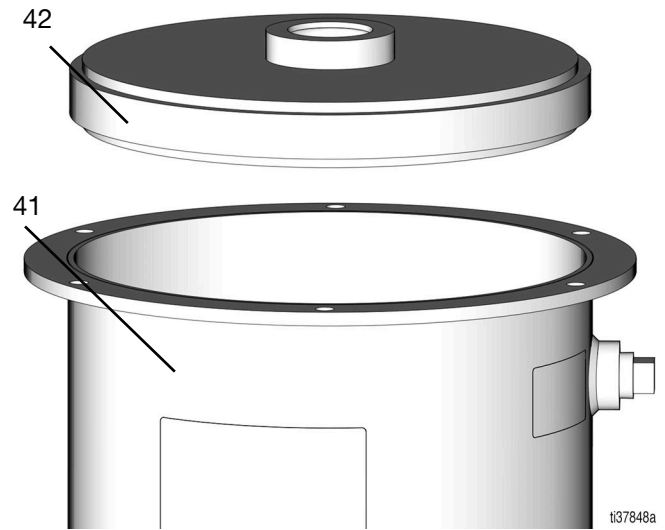


FIG. 77

Remarque : Une meilleure pratique pour les produits plus fluides consiste à vidanger le produit avant de replacer le plateau suiveur dans le réservoir (41).

38. Remettez le couvercle (54), avec le joint de pompe (49) sur le réservoir (41).

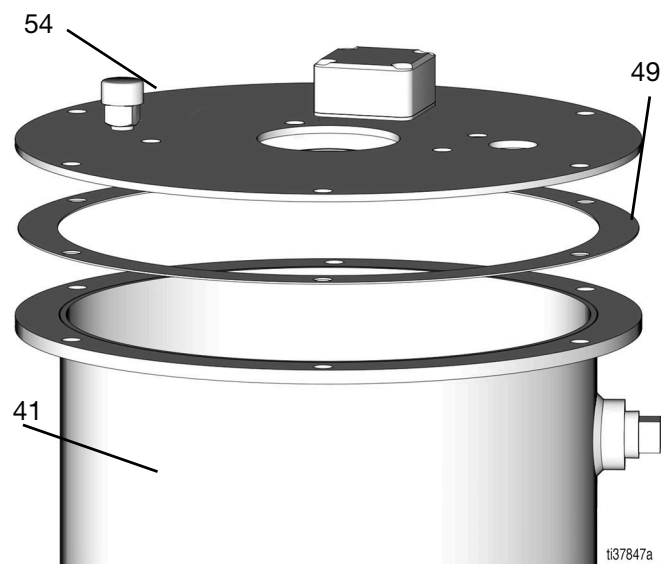


FIG. 78

39. Remplacez et serrez les boulons (55), écrous (56), rondelles (57) et anneau de levage (53) sur le couvercle (54).

REMARQUE : L'anneau de levage pour le réservoir de 60 lb. est soudé au couvercle et n'est pas amovible.

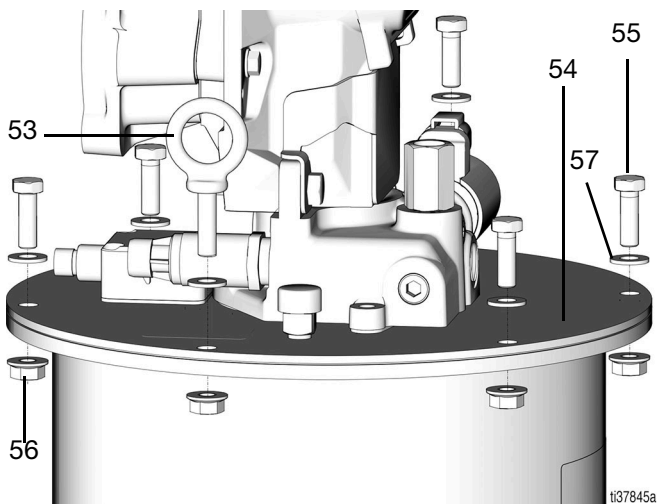


FIG. 79

40. Remettez la pompe dans le réservoir (41) par le couvercle et le joint d'étanchéité (49) (FIG. 81).

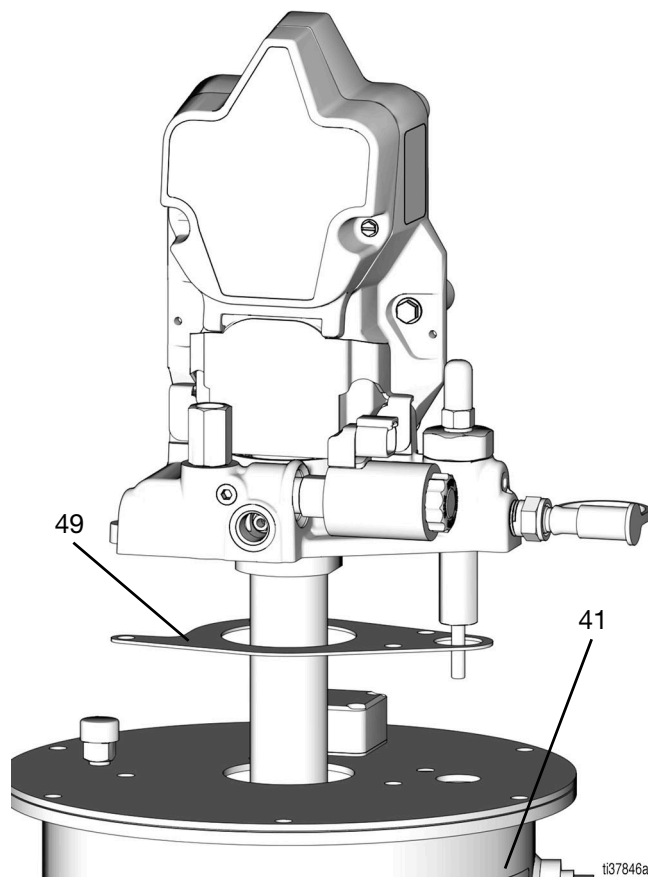


FIG. 80

41. Mettez les quatre boulons (47) et quatre rondelles (48) en place et serrez avec une clé Allen de 5 mm (couple 21,7 N•m) (FIG. 81).

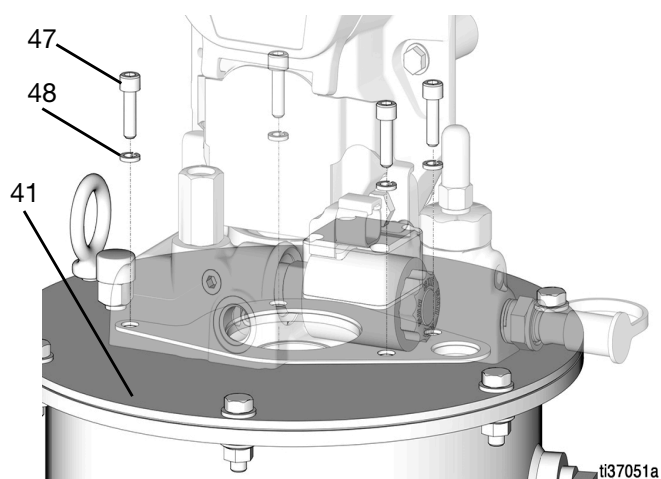
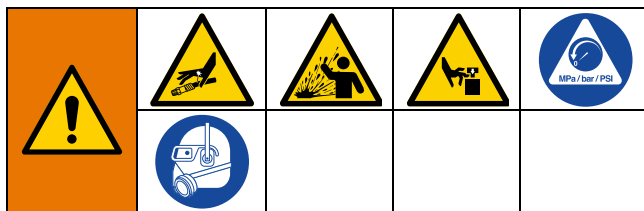


FIG. 81

42. Mettez le système sous tension.

Dépannage



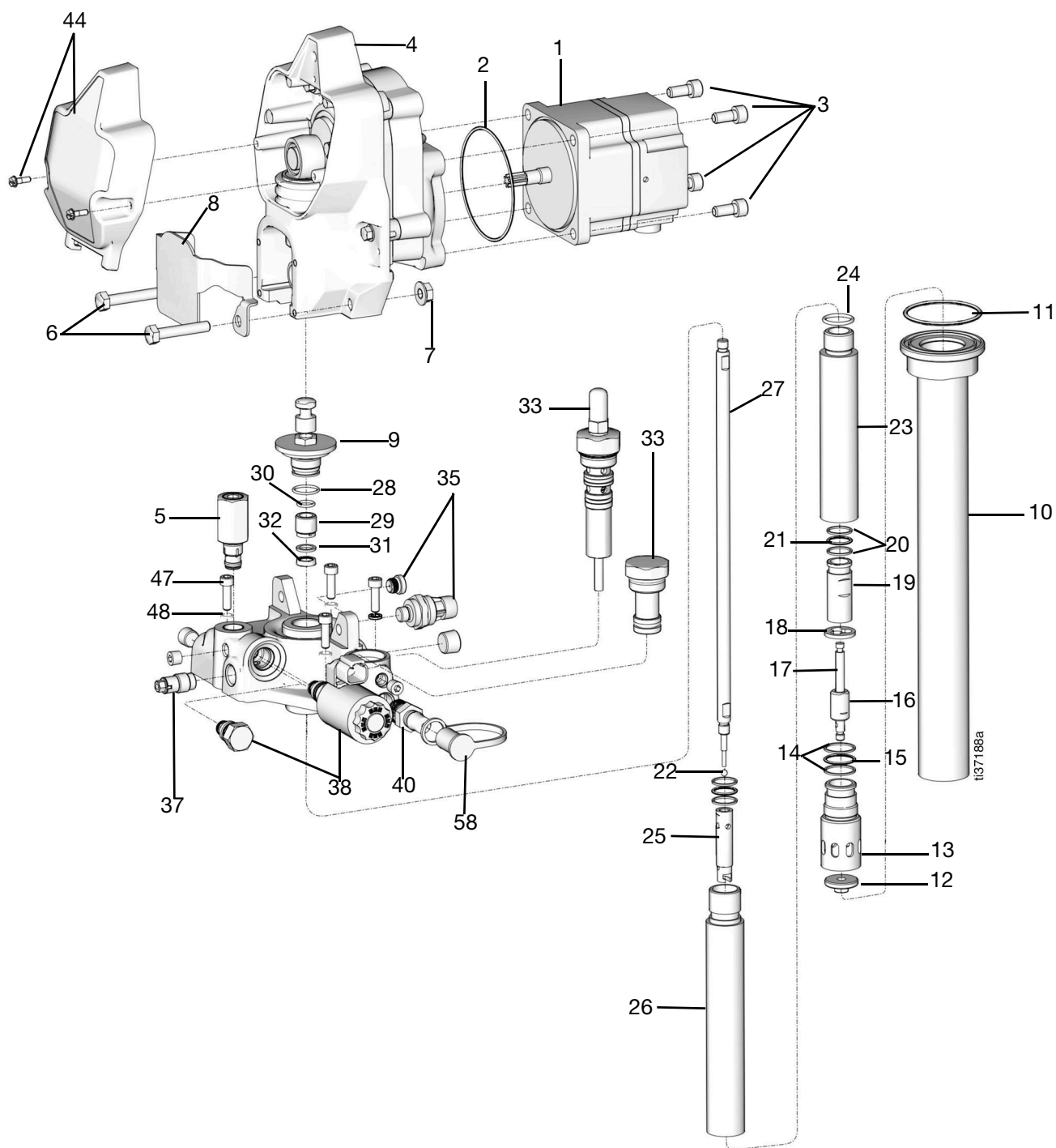
1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 6, avant de vérifier ou de réparer la pompe.
2. Recherchez tous les problèmes et causes possibles avant de démonter la pompe.

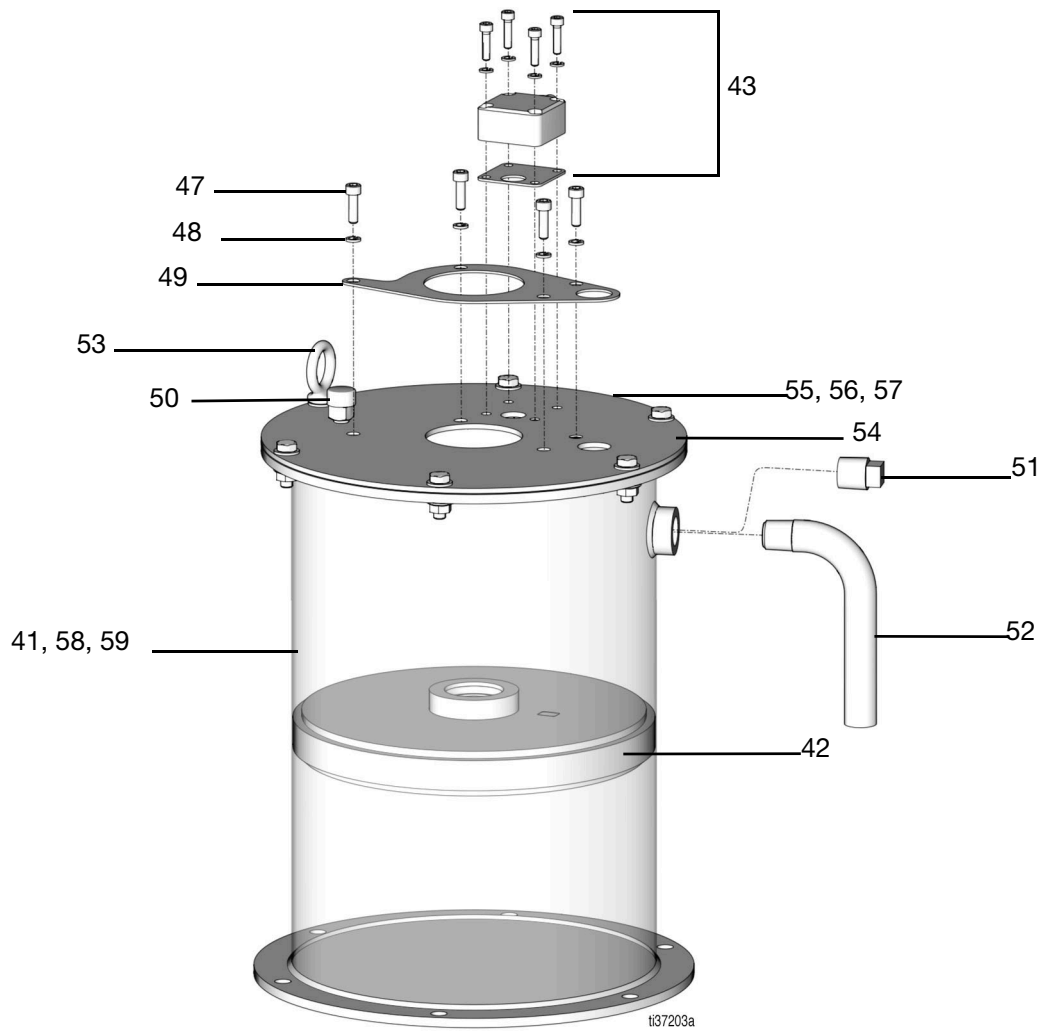
Problème	Cause	Solution
La pompe ne se met pas sous tension. La DEL rouge sur le moteur n'est pas allumée.	Le câblage est incorrect La polarité est mauvaise Un ou plusieurs fil(s) desserré(s)	Contrôlez et vérifiez que les branchements des fils sont serrés. Contrôlez et ajustez la polarité.
	Le fusible est : Mauvais ampérage Pas en place ou manquant Défectueux	Contrôlez le calibre du fusible et remplacez-le par un fusible neuf ou d'ampérage correct.
	Le régulateur de lubrification est en mode ARRÊT.	Réglez le régulateur de lubrification sur le cycle de lubrification correct.
	La sortie du régulateur de lubrification ne fonctionne pas.	Vérifiez la tension à la sortie du régulateur de lubrification.

Problème	Cause	Solution
La pompe ne se met pas sous tension. La DEL rouge sur le moteur clignote.	2 clignotements indiquent : surintensité la pompe est coincée	Retirez la pompe et réparez-la avec des pièces neuves d'éléments de pompe.
	2 clignotements indiquent : surintensité la pompe est coincée La graisse est trop épaisse ou la température ambiante est trop froide pour pomper.	Remplacez la graisse si elle est trop épaisse ou si la température ambiante est trop froide pour la pomper. Remplacez la graisse par une convenant à la température.
	3 clignotements indiquent que le moteur perd le signal.	Vérifiez que les branchements des fils sont serrés. Polarité correcte.
		Remplacez le moteur.
	4 clignotements indiquent une tension basse.	Contrôlez la tension et ajustez si nécessaire.
	5 clignotements indiquent une tension élevée.	Contrôlez la tension et ajustez si nécessaire.
	6 clignotements indiquent des bobinages moteur en surchauffe.	Facteur de marche élevé, réglez sur un facteur de marche de 50 %.
		Retirez la pompe et réparez-la avec des pièces neuves d'éléments de pompe, si la pompe est coincée.
Remplacez la graisse par une convenant à la température.		
7 clignotements indiquent une surchauffe du pilote du moteur.	Facteur de marche élevé, réglez sur un facteur de marche de 50 %.	
	Retirez la pompe et réparez-la avec des pièces neuves d'éléments de pompe, si la pompe est coincée.	
	Remplacez la graisse par une convenant à la température.	
La pompe effectue son cycle, mais il n'y a pas de production de lubrifiant depuis la sortie	Le niveau de lubrifiant dans le réservoir est trop bas.	Remplissez le réservoir.

Problème	Cause	Solution
La pompe effectue son cycle, mais il n'y a pas de production de lubrifiant depuis la sortie. La pompe a perdu l'amorçage/cavitation de la pompe.	Le réservoir n'a pas été rempli par l'orifice de remplissage. De l'air dans le tube dans le tube a été poussé dans le réservoir de graisse.	Raccordez la pompe de remplissage à l'orifice de remplissage et remplissez le réservoir pour éliminer l'air.
	Poche d'air à l'intérieur de la pompe.	Retirez le clapet anti-retour de sortie de la pompe et le joint torique (37). Raccordez la pompe de remplissage à l'orifice de remplissage et remplissez le réservoir pour éliminer l'air. Lancez la Compact Dyna-Star jusqu'à ce que du lubrifiant sorte. Remontez le clapet anti-retour de sortie et le joint torique (37).
	Graisser l'intérieur du réservoir ne fait pas bouger le tube shovel de la pompe.	Installez le plateau suiveur pour aider à répartir la graisse pendant le fonctionnement de la pompe.
	Le plateau suiveur ne bouge pas et est coincé à l'intérieur du réservoir.	Inspectez et remplacez le plateau suiveur, si nécessaire.
	Le plateau suiveur est enfoncé dans le réservoir.	La viscosité de la graisse est trop faible. Retirez le plateau suiveur.
	Les pièces d'éléments de la pompe sont usées ou endommagées.	Remplacez par des pièces neuves d'éléments de la pompe.
La pompe effectue son cycle, il y a une production de fluide à la sortie, mais la pression de la pompe ne s'accumule pas.	Des pièces d'éléments de la pompe sont usées ou endommagées.	Remplacez par des pièces neuves d'éléments de la pompe.
	La vanne de ventilation n'est pas sous tension dans le système monoligne parallèle.	Contrôlez le câblage et ajustez.
	La vanne de ventilation est sous tension mais ne se ferme pas (la vanne de ventilation fuit).	Ouvrez le bouchon d'inspection (AB), page 12, pour confirmer que la vanne de ventilation ne ferme pas (fuite). Remplacez la vanne de ventilation.
	La décompression fuit.	Ouvrez le bouchon d'inspection (AB), page 12, pour confirmer que la décompression fuit. Remplacez la vanne de décompression.
La pression dans le système n'est pas réduite et les injecteurs ne sont pas réinitialisés.	La vanne de ventilation n'est pas ouverte pour ventiler la pression.	Remplacez la vanne de ventilation.

Pièces





Réf. pièce/Description

Réf.	Pièce	Description	Qté.
1	*	Moteur	1
2	*	Joint torique	1
3	*	Boulons du moteur	4
4		Tête d'engrenage	1
5	25R009	Vanne de décompression	1
6	◆	Boulon	2
7	◆	Écrou	2
8	◆	Couvercle de protection	1
9		Écrou de retenue	1
10	★	Tube dans le tube	1
11	★	Joint torique	1
12		Piston shovel	1
13		Tube shovel	1
14	❖	Bagues d'appui	4
15	❖	Joint torique	2
16	†	Vanne à clapet oscillant	1
17	†	Tige shovel	1
18		Entretoise	1
19	†	Douille de piston	1
20	❖	Bagues d'appui	2
21	❖	Joints toriques	1
22	†	Bille d'acier	1
23		Tuyau du bas de pompe	1
24	❖	Joint torique	1
25	†	Piston de pompe	1
26		Tuyau rallonge de pompe	1
27		Tige de pompe	1
28	❖	Joint torique	1
29		Vis du presse-étoupe	1
30	❖	Joint torique	1
31	❖	Rondelle	1
32	❖	Joint de coupelle en U	1
33	25P686	Mécanisme d'arrêt du remplissage automatique	1
33	25P685	Bouchon du mécanisme d'arrêt du remplissage automatique	1
35	25R333	Pressostat	1
35	25R332	Capteur de pression	1
35	567251	Bouchon	
37	25P689	Ensemble clapet anti-retour	1
38	25P690	Vanne de ventilation (Système monoligne parallèle)	1
38	25R023	Bouchon de vanne de ventilation (Système série progressif)	1
40+	557880	Adaptateur de remplissage	1

Réf.	Pièce	Description	Qté.
41	25E166	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 12 litres, commutateur de niveau bas pour les modèles AF50	1
	25E323	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 12 litres, transducteur de niveau pour les modèles AF50	1
	25E324	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 20 litres, commutateur de niveau bas pour les modèles AF50	1
	25E167	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 20 litres, transducteur de niveau pour les modèles AF50	1
	26B641	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 60 lb., commutateur de niveau bas pour les modèles AF50	1
	26B640	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 60 lb., transducteur de niveau bas pour les modèles AF50	1
58	25R124	Ensemble réservoir de 12 litres, commutateur de niveau bas, sans plateau suiveur, tuyau de trop-plein	1
	25R122	Ensemble réservoir de 12 litres, transducteur de niveau, sans plateau suiveur, tuyau de trop-plein	1
	25R125	Ensemble réservoir de 20 litres, commutateur de niveau bas, sans plateau suiveur, tuyau de trop-plein	
	25R123	Ensemble réservoir de 20 litres, transducteur de niveau, sans plateau suiveur, tuyau de trop-plein	
	26B645	Ensemble réservoir de 60 lb., commutateur de niveau bas, sans plateau suiveur, tuyau de trop-plein	1
	26B644	Ensemble réservoir de 60 lb., commutateur de niveau bas, sans plateau suiveur, tuyau de trop-plein	
59	25R118	Ensemble réservoir avec plateau suiveur, 12 litres, transducteur de niveau, tuyau de trop-plein	

Réf.	Pièce	Description	Qté.
	25R119	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 20 litres, transducteur de niveau, tuyau de trop-plein	
	25R120	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 12 litres, commutateur de niveau bas, tuyau de trop-plein	
	25R121	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 20 litres, commutateur de niveau bas, tuyau de trop-plein	
	26B643	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 60 lb., commutateur de niveau bas, tuyau de trop-plein	1
	26B642	Ensemble réservoir avec plateau suiveur de 60 lb., transducteur de niveau bas, tuyau de trop-plein	1
42*	25P693	Ensemble plateau suiveur (12 L, 20 L)	1
	25U219	Ensemble plateau suiveur (60 lb.)	1
43✓	25P695	Kit commutateur de niveau bas, 12 litres	1
	25P696	Kit commutateur de niveau bas, 20 litres	1
	25T920	Kit commutateur de niveau bas, 60 lb.	1
43	25P694	Kit transducteur de niveau, 12 litres	1
	25P697	Kit transducteur de niveau, 20 litres	1
	25T919	Kit transducteur de niveau, 60 lb.	
44	25P683	Capot avant noir avec vis et étiquette	1

Réf.	Pièce	Description	Qté.
45▲	130766	Étiquette d'avertissement, anglais (non illustrée)	1
46▲	130899	Étiquette d'avertissement, français et espagnol (non illustrée)	1
47	✓	Boulons M6 x 20	4
48	✓	Rondelles frein M6	4
49	✓	Joint de pompe	1
50	✓	Reniflard	1
51	✘	Bouchon d'orifice de trop-plein	1
52	‡	Tuyau de trop-plein	1
53	✓	Boulon à œil (12 L et 20 L uniquement)	1
54	✓	Couvercle du réservoir	1
55	✓	Boulons	5
56	✓	Écrou	5
57	✓	Rondelle	5
58	557875	Capuchon anti-poussière	1

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Kits afférents

Réf.	Pièce	Description
*	25P688	Kit pièces moteur
★	25P691	Kit tube dans le tube 12 litres
★	25P692	Kit tube dans le tube 20 litres
★	26B657	Kit tube dans le tube 60 lb.
◆	25P684	Kit couvercle de protection
†	25P945	Kit élément de pompe
❖	25P946	Kit joint de pompe
✓		Également compris avec 41, 58, 59
✘		Également compris avec 41
‡		Également compris avec 58, 59
*		Également compris avec 41, 59
+	121474	Manchon de raccordement correspondant

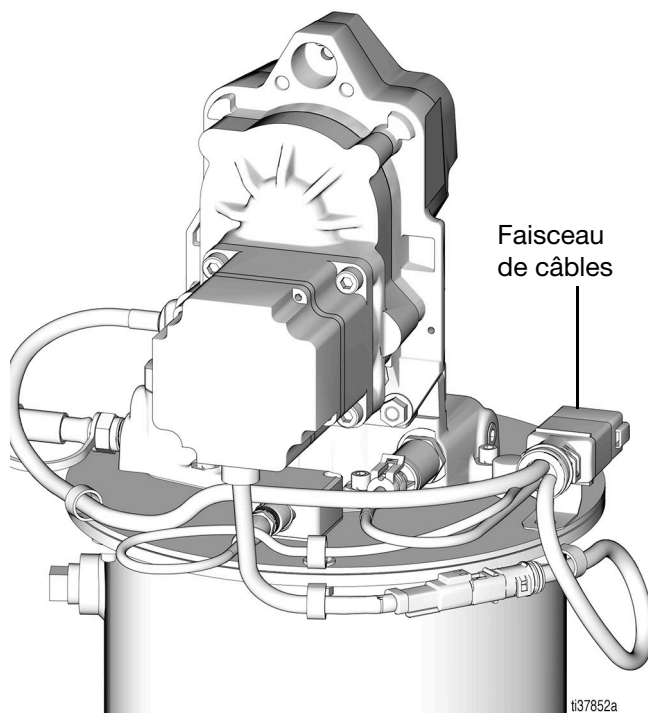


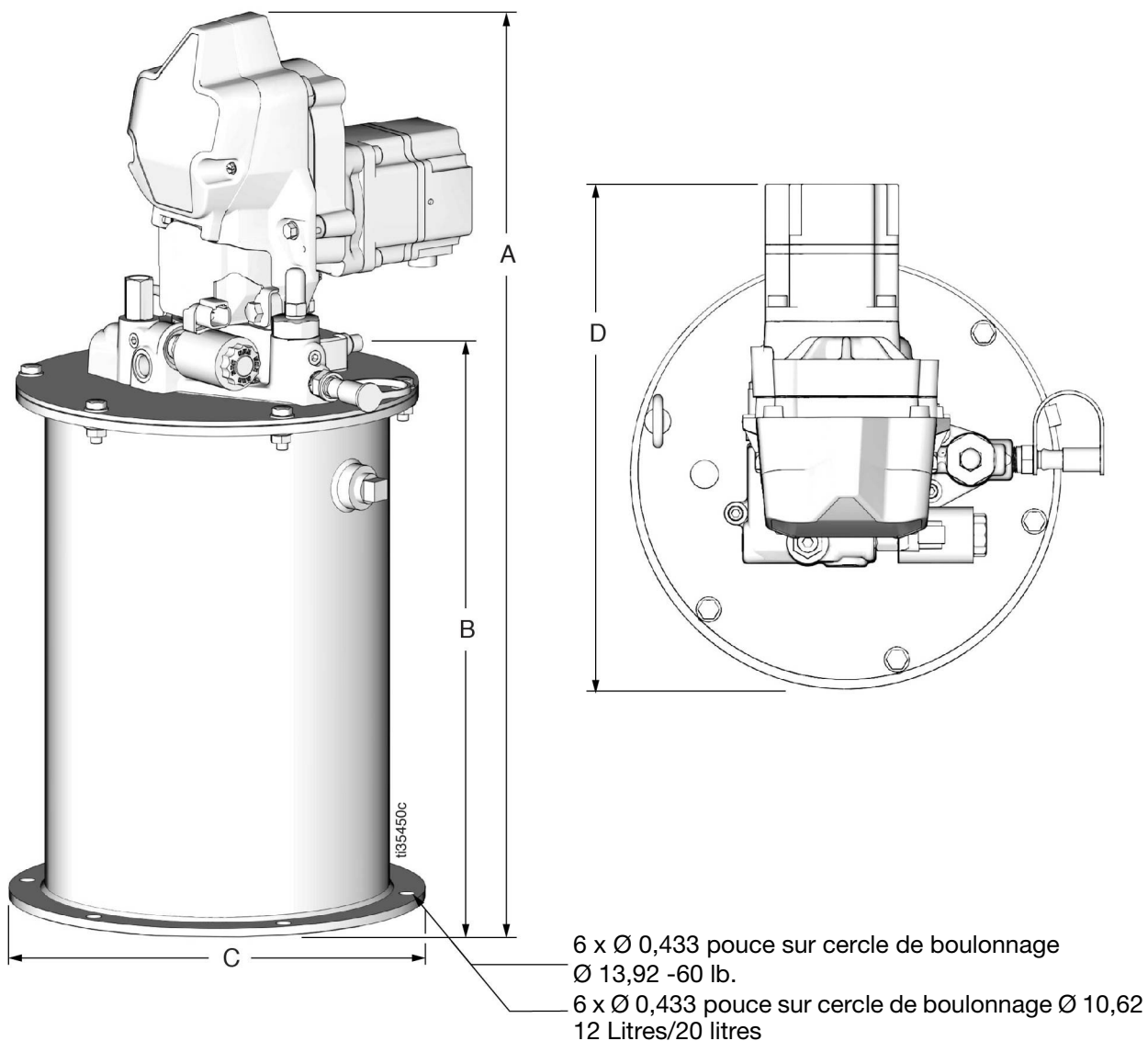
FIG. 82

Référence du faisceau de câbles (compris avec la référence de la pompe)*

Moteur	X	X	X	X	X
Vanne de ventilation	X	X	--	X	--
Rapport de pressostat/pression	X	--	--	--	--
Commutateur de niveau/Rapport de niveau	X	X	X	--	--
Référence du faisceau de câbles	25P947	25R560	24N402, 126331 - un (1) chacun	24N402 - deux (2) pièces	24N402
Reportez-vous au numéro du manuel des câbles	3A7035	3A7035	--	--	--
Exemple de numéro de pièce de la pompe	CD2324	CD1114	CD2021	CD1130	CD1030

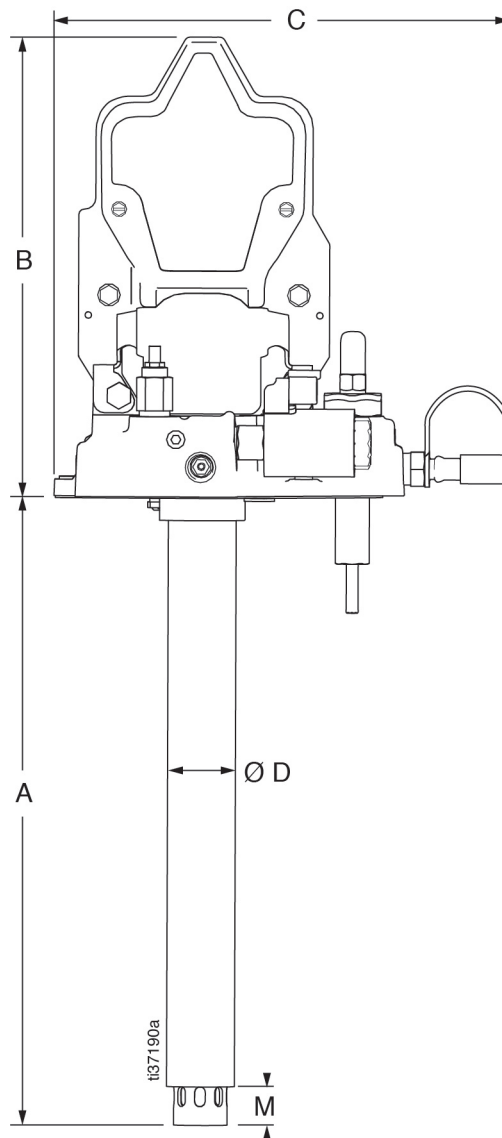
*Les pompes sans réservoir ne sont pas fournies avec le faisceau de câbles

Dimensions : Pompe avec réservoir



Réf.	12 litres		20 litres		60 lb.	
	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
A	24,53	623,1	30,48	774,2	28,4	721,4
B	14,43	366,5	20,38	517,7	18,2	462,3
C	11,48	291,6	11,48	291,6	15,08	383,0
D	13,9	353,1	13,9	353,1	15,6	396,2

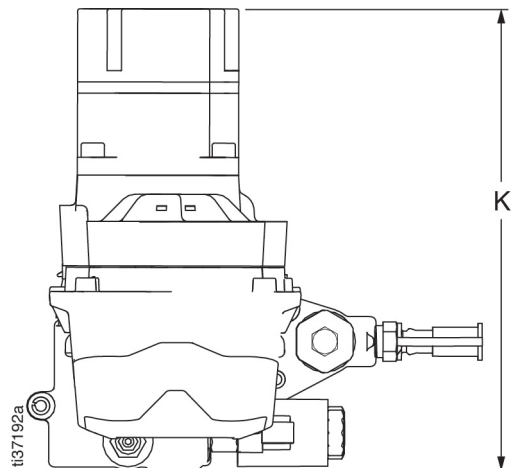
Dimensions : Pompe autonome



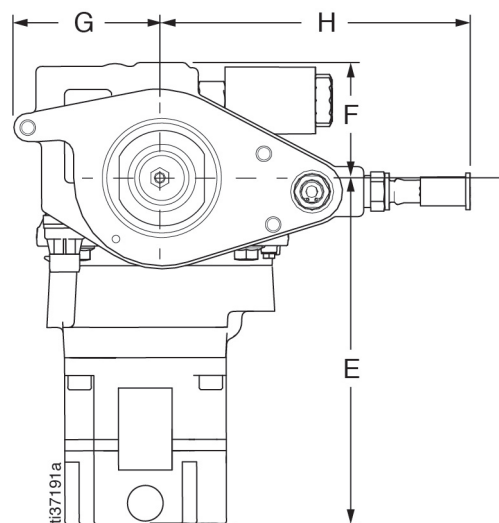
Réf.	12 litres		20 litres		60 lb.	
	pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
A	13,92	353,57	19,89	505,21	17,78	451,6
B	10,1	256,54	10,1	256,54	10,1	256,54
C	9,8	248,92	9,8	248,92	9,8	248,92
D	1,5	38,1	1,5	38,1	1,5	38,1
M	0,8	20,32	0,8	20,32	0,8	20,32

Dimensions : Pompe autonome

Vue du dessus



Vue de dessous




Réf.	12 litres/20 litres/60 lb.	
	pouces	mm
E	7,63	193,8
F	2,54	64,52
G	3,26	82,83
H	6,79	172,47
K	10,18	258,6

Spécifications techniques

Pompe électrique compacte Dyna-Star		
	Système impérial (É.-U.)	Système métrique
Pression de service maximum	3500 psi	24,1 MPa, 241 bars
Pressostat réglé en usine :	3000 psi	20,7 MPa, 207 bars
Vanne de décompression réglée en usine :	4000 psi	27,6 MPa, 276 bars
Température de fonctionnement	-40° F à 149° F	-40° C à 65° C
Qualification IP	IP69K	
Exigences électriques		
Tension	24 V CC	
Plage de tension d'entrée	18-30 V CC	
Courant maximum	10 A	
Courant de service maximum	15 A	
Distribution maximum*	4,5 po. ³ /min	74 cc/min
Capacité du réservoir de graisse (fourni par Graco)	12 litres ou 20 litres	
Dimension entrée/sortie		
Orifice de remplissage du réservoir	Raccord rapide	
Orifice de trop-plein	1/2 po. npt	
Sortie de fluide	3/8 po. npt	
Bruit (dBa)		
Pression sonore maximum	<70 dBa	
Commutateur de niveau bas/transducteur de niveau bas		
Tension de service	0 - 30 V CC	
Type de sortie	1 sortie à commutation, NO 1 sortie analogique 1 - 5 V (capteur de pression)	
Type de connexion	M12X1, 4 broches	
Pressostat/capteur de pression		
Tension de service	24 V CC	
Type de sortie	1 sortie à commutation, NO 1 sortie analogique 1 - 5 V (capteur de pression)	
Type de connexion	Série Metri-Pack 150 Packard	
Pressostat/capteur de pression		
Pompe	acier, buna-N, acétal, lubrithane, polyuréthane, laiton, polyéthylène	
Réservoir	acier, buna-N, caoutchouc, aluminium	
Poids - sans graisse dans le réservoir		
12 litres	66 lb.	29,9 kg
20 litres	73 lb.	33,1 kg
60 lb.	83 lb.	37,6 kg
Poids - pompe seule		
12 litres	25 lb.	11,3 kg
20 litres	30 lb.	13,6 kg
60 lb.	27 lb.	12,2 kg
*La sortie de la pompe dépend du fluide utilisé, de la pression de sortie, de la température ambiante et d'autres facteurs environnementaux.		

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causé(e)s par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (notamment, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consultez le site Internet www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contactez votre distributeur Graco ou téléphonez pour connaître le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612 623 6928 ou appel gratuit : +1 800 533 9655, Fax : 612-378-3590

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A6941

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2019, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision L, mai 2022